



# A VOZ DE PORTUGAL 50 Anos

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada



4231-B, BOUL. ST-LAURENT, MONTREAL, QC. H2W 1Z4

TEL.: 514 284-1813 | FAX: 514 284-6150 - WWW.AVOZDEPORTUGAL.COM



## Estimular a memória

A ciência diz-nos que a memória não está localizada numa estrutura isolada no cérebro. Ela é um fenómeno biológico e psicológico que envolve uma aliança de sistemas cerebrais que funcionam juntos. A diferença entre memorizar a data de aniversário de alguns amigos e aprender a andar de bicicleta reside no facto de existirem diferentes categorias de memória.

A memória não é mais que um mecanismo de retenção de informações. É através desse processo complexo que as nossas experiências são arquivadas e recuperadas quando precisamos delas. A memória está intimamente associada à aprendizagem, pois ela constitui a habilidade de conseguirmos mudar o nosso comportamento através das experiências que foram armazenando. Dizem os especialistas que quando alguém nos dita um número de telefone, rapidamente somos incapazes de nos lembrarmos de parte ou de todos aqueles números. Isso porque existe uma memória que é temporária, e que é limitada na sua capacidade – retém a informação por um tempo muito curto no cérebro, na ordem de um segundo a poucos minutos, podendo chegar a 24 horas. Esta memória é chamada de curta duração. Para que ela se torne permanente, requer atenção, repetições e ideias associativas.

É importante estimular a memória. Todos sabemos ou deveríamos saber, que se não exercitarmos o corpo, ele enfraquece. Depois de algumas semanas de cama, os músculos das nossas pernas diminuem e, por vezes, temos

Continuação na página 2

## Nova disparada de preços do petróleo em meio à crise no Egito



Página 3

## Sócrates, o 'special one' da televisão



Em 2010, a voz de Sócrates foi a mais ouvida nos noticiários televisivos nacionais, num total de 50 horas e 20 minutos. Ainda assim, o primeiro-ministro perdeu protagonismo face a 2009, ano em que interveio 84 horas e 26 minutos. Segundo os dados da Marktest, o chefe do Governo esteve no centro das atenções em 1.251 notícias, número inferior aos 1.879 serviços noticiosos em que apareceu no ano anterior. O Presidente da República é a segunda presença mais frequente nos telegornais, com 33 horas e 30 minutos.

Mesmo com uma ligeira descida em relação a 2009, Cavaco Silva passou da 6.ª para a 2.ª posição. Atrás de Cavaco está o líder do PSD, Passos Coelho, que surgiu apenas em 703 notícias, durante 28 horas. No 4.º lugar deste top 10 está o ministro das Finanças Teixeira dos Santos, à frente de Portas, Louçã e Jerónimo de Sousa.

Em 8.º está o líder parlamentar do PS, Francisco Assis, e em 9.º o social-democrata Miguel Macedo. A fechar o ranking está o comentador político Marcelo Rebelo de Sousa.

## Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história.

514 277.7778

www.memoria.ca

1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Este, Montréal - Mausoleu St-Martin, 2159, boul. St-Martin Este, Laval



42 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

### Serviço de análise do seu vinho

ESPECIAL MOSTO CLÁSSICO 33.99\$ cada 20 LITROS

TINTO • Merlot • Cabernet Sauvignon BRANCO • Sauvignon Blanc • Chardonnay

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO 5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché **S&F** Et Fils Inc. Desde 1975

**ESPECIAIS DA SEMANA**

**ÁGUA LUSO** Natural Spring Water Eau de Source Naturelle 8.99 CAIXA

Carne guisar com osso 3.49 lb

Peixe vermelho "Atlântico" 4.99 750g

4701 RUA ST-URBAIN | Tel.: 514.842.3373

## AGENDA COMUNITÁRIA

**Jantar de São Valentim**

A Associação Portuguesa do Canadá organiza no sábado 12 de Fevereiro pelas 19h um Jantar/Baile de São Valentim.  
Para reservas, telefone: Conceição 514 255-4849, Gracinda 450 668-5160, Suzete 514 593-5395

**Sextas-feiras na APC**

Todas as sextas-feiras a Associação Portuguesa do Canadá organiza jantares de convívio. Venha visitar as nossas novas instalações. Convide num ambiente familiar e agradável. Informe-se da ementa semanal e reserve o seu lugar. Gracinda 450-668-5160.

**Passeio à "Cabane à sucre"**

O Rancho Folclórico "Praias de Portugal" organiza um passeio à "Cabane à sucre" na "Vila do Sirop" em Ste-Eustache no domingo 13 de Março. Reserve o seu bilhete, preço com ou sem autocarro. Haverá muita animação, música e prémios a sortear entre os presentes.  
Para mais informações: 514-844-1406.

**São Valentim**

O Clube Oriental Português de Montreal celebra o dia de São Valentim no dia 12 de Fevereiro pelas 19h30. A festa será animada pelo DJ Entre Nós. A ementa desta noite será Mexilhão e salada; Frango no forno; sobremesa e café.  
Para mais informações ou reservas: 514-342-4373.

**Sensacional festa de S. Valentim**

A Associação Portuguesa do West Island organiza a sua sensacional festa de S. Valentim no dia 12 de Fevereiro pelas 19h00 na sua sede. A festa será abrilhantada pelo DJ Aaran Moniz. A ementa desta noite será uma sopa de camarão, entrada de salada de marisco, e o prato principal salmão em ervas finas com batatas assadas com casca e mousse de legumes, sobremesa Bolo "Forêt Noir" e café ou chá.  
Para mais informações ou reservas: 514-684-0857 ou 514-867-6426.

## PENSAMENTO DA SEMANA

"Não existe maior loucura no mundo do que um homem entrar em desespero". Miguel de Cervantes (1547-1616), escritor espanhol, autor de "O Engenhoso Cavaleiro D. Quixote de la Mancha".

## EFEMÉRIDES - 2 DE FEVEREIRO

1153 - Doação do Couto de Alcobaça aos monges cistercienses. No mesmo ano começa a construção do Mosteiro.  
1387 - D. João I casa-se com D. Filipa de Lencastre.  
1502 - Nasce Damião de Góis, humanista português, escritor, diplomata e historiador.  
1535 - É fundada a cidade de Buenos Aires.  
1559 - D. Constantino de Bragança toma Damão, na Índia.  
1594 - Morre o compositor italiano Palestrina, nome essencial da música da Renascença.  
1635 - Os holandeses fundam Nova Amsterdão, atual cidade de Nova Iorque.  
1808 - As forças francesas de Napoleão ocupam Roma, depois de o Pio VII se ter recusado a reconhecer o Reino de Nápoles.  
1811 - Pedro João Baptista e Amaro José chegam a Tete, em Moçambique, completando a travessia de África, de costa a costa, iniciada em 1802 em Angola, no Cassengue.  
1832 - Guerra Civil portuguesa. É publicado o manifesto liberal de D. Pedro.  
1882 - Nasce, em Dublin, na Irlanda, o escritor James Joyce, romancista, autor de "Ulisses".  
1917 - Grande Guerra 1914-18. As primeiras tropas portuguesas chegam a Brest, em França.  
1920 - A Estónia assina a paz com a Rússia e declara a independência.  
1936 - Morre o fisiologista russo Ivan Pavlov, Nobel da Medicina em 1904.  
1939 - Nasce o cineasta português João César Monteiro, realizador de "Recordações da Casa Amarela", "Vai e Vem".  
1947 - Um avião Dakota, da carreira Paris-Lisboa, embate na serra de Sintra. Morrem 17 pessoas.  
1948 - Portugal e os EUA assinam o acordo que renova a concessão do aeródromo das Lajes, Açores.  
1961 - Desembarcam no Recife, Brasil, os cerca de 600 passageiros que seguiam a bordo do Santa Maria, apresado pelo Capitão Henrique Galvão, numa tentativa de denúncia da ditadura Portuguesa.  
1970 - Morre o filósofo britânico Bertrand Russell.  
1971 - Assinatura da Convenção de Ramsar, ou Convenção sobre as Zonas Húmidas de Importância Internacional, especialmente enquanto «Habitat» de Aves Aquáticas.  
1972 - Manifestantes destroem a embaixada britânica em Dublin.  
1975 - Trabalhadores rurais ocupam terras abandonadas nas herdades do Picote, em Montemor-o-Novo, e da Defesa, em Évora. Os acontecimentos marcam o início da Reforma Agrária e precedem a proposta do Governo.  
1979 - Morre Sid Vicious, 21 anos, líder dos Sex Pistols, referência do movimento Punk.  
1981 - O inquérito do Ministério dos Transportes ao caso de Camarate assegura não ter crime na origem da morte de Francisco Sá Carneiro e Adelino Amaro da Costa.  
1984 - É aprovada a criação do Conselho Permanente de Concertação Social, órgão de carácter consultivo e de composição tripartida (Governo-Patrões-Sindicatos).  
1990 - Libertação do líder negro sul-africano Nelson Mandela, preso há mais de 30 anos.  
Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

## ERRATA

A edição de 26 de janeiro de A Voz de Portugal trouxe infelizmente várias gralhas no seu texto "Os Açores e as suas gentes" e para os quais chamamos a vossa atenção para as seguintes retificações: marítimo em vez de maritime; esforços, mas não enforces; sepultado, ao contrário de speculator; vetusto, em vez de vestusto; repetição da palavra caminho na mesma sentença.  
As nossas desculpas pelos erros cometidos.

AV.

## A VOZ DE PORTUGAL

La Voix de Portugal - The Voice of Portugal  
4231-B, St. Laurent, Qc, Canada H2W 1Z4  
Tél.: (514) 284-1813 | Fax: (514) 284-6150  
ESCRITÓRIO ALBERTO 2º A 5ª FEIRA  
www.avozdeportugal.com  
journal@avozdeportugal.com

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961  
Tous droits réservés. Toute reproduction  
totale ou partielle est strictement interdite  
sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro  
de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la  
Bibliothèque nationale du Québec et à la  
Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações  
publicados nesta edição são da inteira  
responsabilidade dos seus autores, não  
vinculando, directa ou indirectamente,  
o cartaz editorial e informativo  
deste jornal.

ISSN: 0048-6790

ÉDITRICE: Nancy Martins  
DIRECTEUR: António Vallacorbá  
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins

ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins  
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE:  
Sylvio Martins

COLLABORATEURS:  
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Daniel André, David André, Di-  
amantino de Sousa, Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques  
da Silva, João Arruda, José de Sousa, Manuel Carvalho, Miguel  
Félix, Natércia Rodrigues, Raul Mesquita.

CORRESPONDANTS:  
António A. Archer, Augusto Machado, Joel Neto, Manuel  
Rodrigues, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Hélio  
Bernardo Lopes, João Mesquita, Catarina Fonseca.

PHOTOGRAPHES:  
José Rodrigues, Anthony Nunes, Daniel André  
DISTRIBUTION: Nelson Couto, Victor Medina  
PUBLICITÉ: Kevin Martins, RPM, IMTV Ethnic Comm.  
Ethnique Média. Portugal: PortMundo Ld<sup>o</sup>.

## Estimular a memória

de voltar a aprender a andar. É bem possível que, se não usarmos a nossa memória, nos possa acontecer o mesmo. Pessoas que, durante toda a sua vida, tiveram uma actividade mental intensa têm normalmente menos problemas de memória quando envelhecem. Tal está relacionado com o facto de durante anos terem tido uma mente activa.

Passatempos como concursos, palavras cruzadas, leitura, jogos de cartas ou mesmo, tentativas para decorar informação importante, podem ajudar-nos a evitar problemas de memória que advêm da idade. Existem muitas outras coisas que se podem fazer para melhorar a memória, entre as quais o uso de determinadas técnicas mentais e os cuidados com a nutrição e os medicamentos. Concentração e prestar atenção é também algo decisivo para estimular a memória. Não tentar guardar todos os factos que acontecem, mas focalizar a nossa atenção naquilo que achamos mais importante, procurando afastar todos os demais pensamentos.

Evitar amnésia. Para além do esquecimento comum ocorrido normalmente no dia-a-dia das nossas

## Os Açores e as suas gentes

## No Pico, explode um vulcão em 1718

Os habitantes da Ilha do Pico viram na noite de 2 de fevereiro de 1718 algum lume que vinha à distância desde o sopé do Pico, pelo lado sul até à rocha do mar, pelo lugar da Bragada, abaixo da

**JEAN-YVES MESQUITA T.P.**  
AGENTE TÉCNICO DE ARQUITECTURA

**SERVIÇOS DE ARQUITECTURA**  
RESIDENCIAL • RENOVAÇÕES • COMERCIAL • MULTIPLEX

t 514 972-9985  
@ JEAN-YVESMESQUITA@VIDEOTRON.CA

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO  
PROF. MESTRE AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.

514-374-2395

Falo  
Português

## CORDONNERIE Marie 1980

Há 30 anos a servir a Comunidade Portuguesa

O MELHOR SERVIÇO  
DE LIMPEZA A SECO

Especiais: 1 par de calças por \$3<sup>00</sup>  
1 fato \$9<sup>00</sup> • 1 camisa \$2<sup>00</sup>

- Fazemos alterações e todo o serviço de sapateiro
- Especializado na reparação de forros de casacos de couro e camurça

Temos bons preços

Peter  
20, St-Cuthbert(esquina St-Laurent, entre des Pins e Duluth)  
Montréal (QC) H2W 1L3

Desde 1980

## Continuação da página 1

vidas, existem algumas doenças e complicações no nosso cérebro que causam séria perda de memória, ou seja, amnésia. São vários os factores que podem causar perda total ou parcial da memória, desde o alcoolismo crónico ao tumor cerebral, passando pela encefalite. Mas as causas mais frequentes de perda de memória reversível incluem o stress, as alterações do sono, depressão e certos medicamentos.

O alcoolismo é um dos piores inimigos da memória. O álcool afecta especialmente a memória de curta duração, o que prejudica a capacidade de reter novas informações. Estudos mostram que mesmo a ingestão de baixas quantidades de bebida alcoólica durante, por exemplo, toda a semana, interfere com a capacidade de o sujeito não se lembrar do número do seu próprio telefone. Assim como também já foi demonstrado que o fumo e algumas drogas diminui a quantidade de oxigénio que chega ao cérebro afectando a memória. Compreende-se pois, a razão da lista em cima da mesa: "NÃO ESQUECER"

Augusto Machado

freguesia de S. João, que depois foi mistério (designação dada nos Açores a um terreno da lava esponjosa, coberto de musgos e ervas). No outro dia, seis ribeiras de fogo, podiam ser vistas, duas das quais correram vários dias, fazendo tão quentes as águas que delas saíam muitos peixes meio assados, o que causou grande espanto e susto.

Na 'História das quatro ilhas' é narrado pelo historiador Macedo que o fogo tinha continuado nos dias seguintes e que, no dia 11, rebentara no mar, à distância de 50 braças, em frente à Igreja de S. João Baptista, expelindo pedras para a parte da terra que obrigou o padre a mudar as imagens e alfaias para a ermida de Santo António, de que era padroeiro o sargento-mor António Pereira de Bettencour, cujo fogo fez no mar um promontório de considerável altura.

No dia 24, rebentou o fogo no caminho do concelho que conduzia para a freguesia piscatória de S. Mateus, continuando com outro que saíu do mar.

Em 27, rebentou o fogo pela terceira vez no meio da serra e principiou a deitar ribeiras para cima da terra e para o mar.

Foram destruídas muitas vinhas e culturas várias.

No fim dos ruidos subterrâneos a que o povo chama "trovões secos", rebentava no mar alto do Pico uma fonte de lava ou de pedra polme de materiais betuminosos ardentes, disse J. M. Ferreira na sua obra 'Brados do Céu à Insensibilidades dos Homens'.

António Vallacorbá

Com o apoio da sinopse de efemérides

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

## Sr. Mock

Grande vidente Médiun

Resolve todos os seus problemas  
impossíveis, amor, sorte, negócios,  
desenvoltura, protecção, regresso imediato  
da pessoa amada, sorte nos jogos.

Trabalho sério e eficaz. Resultado surpreendente  
e garantido. Sucesso onde os outros falharam.

514-270-3930

## Arménia Teixeira

Advogada

O'Hanlon Sanders Teixeira  
4460, rua Sherbrooke Oeste  
Westmount, QC, H3Z 1E6  
Tel. 514-985-0965 Fax: 514-985-0005

4999, boul. Saint-Charles, bur. 200-A  
Pierrefonds, QC, H9H 3M8  
Fax: 514-624-8632

**BREVES**

**VULCÃO NO JAPÃO OBRIGA A ALERTA DE EVACUAÇÃO DE MIL PESSOAS**

Mais de mil pessoas foram aconselhadas a deixar as suas casas na ilha de Kyushu, no sul do Japão, devido à erupção de um vulcão. Depois de um sono de três séculos, o vulcão Shinmoedake entrou em actividade na quarta-feira passada, lançando cinzas e pequenas rochas do seu cume, a 1421 metros de altitude. A erupção já causou alguma perturbação nos voos aéreos domésticos do Japão.

**CAVACO SILVA REUNIU-SE COM O BANCO DE PORTUGAL**

Cavaco Silva reuniu-se com o Governador do Banco de Portugal. O encontro não foi divulgado e por isso também não foi registado pela comunicação social. A reunião acabou por ser referida no site da Presidência da República. Numa nota pode ler-se que o Presidente se reuniu com Carlos Costa "para se inteirar sobre a situação do sistema financeiro português e sobre a situação na Zona Euro."

**CORTES NO ENSINO PRIVADO DA MADEIRA**

Alberto João Jardim critica os cortes nos apoios às escolas com contratos de associação e avisa desde já que na Madeira não serão aplicados.

**Silva Lopes diz que Portugal vai precisar de ajuda externa**

O ex-ministro das Finanças Silva Lopes considerou, esta segunda-feira, que Portugal vai precisar de pedir ajuda ao FMI e à União Europeia para resolver os seus problemas financeiros.

"Estou convencido de que sem ajuda externa Portugal não consegue resolver os seus problemas", disse o economista à margem da conferência "Portugal 2011: Vir o Fundo ou Ir ao Fundo?", em Lisboa.



Silva Lopes explicou que a reacção dos mercados "é de tal maneira violenta" em relação a Portugal, que "só com auxílio oficial é que poderemos escapar".

O antigo ministro disse ter dúvidas sobre se Portugal conseguirá continuar a financiar a sua dívida "nos moldes actuais", com a continuação do apoio do Banco Central Europeu (BCE). "É insustentável o nível dos juros e não sabemos quem está a comprar", frisou.

**Nova disparada de preços do petróleo em meio à crise no Egipto**

Os preços do petróleo registraram uma nova alta, e a revolta popular no Egipto contribuiu para levar o barril aos níveis mais altos em dois anos em Nova York, superando os 92 dólares, ao mesmo tempo em que, em Londres, o Brent superou os 100 dólares.

"Além disso, as especulações multiplicam-se sobre se o canal de Suez poderá manter o fluxo de tráfego", explicou John Kilduff, da Again Capital.

Pequeno produtor de petróleo, o Egipto ocupa, no entanto, uma posição chave no tráfego do óleo.

"Cerca de um milhão de barris diários transitam pelo canal de Suez, provenientes da região do Golfo em direcção ao Mediterrâneo. Além disso, um oleoduto (o Sumed) transporta 1,1 milhão de barris diários de petróleo", explicaram analistas do Commerzbank.



O Egipto segue o caminho da Tunísia e ocorreram manifestações em outros países da região, como Argélia, que é um exportador de petróleo.

"O mercado interroga-se sobre as novas lideranças. Se serão realmente antiocidentais ou anti-israelitas, e se o prémio político (sobre os preços) focará inflado durante um bom momento", advertiu John Kilduff.

**EUA: Mata filhos por serem "respondões"**



Quando a polícia entrou em sua casa na sexta-feira, Julie Schenecker tinha a roupa cheia de sangue e, ao ser detida, começou a "tremar incontrolavelmente" e murmurar coisas indecifráveis.

Após ter comprado uma pistola no início da semana, a norte-americana matou Beau, o filho de 13 anos, na quinta-feira, abatendo-o no carro com que o fora buscar ao treino de futebol. Segundo a homicida confessa, o disparo ocorreu depois de o filho lhe ter "respondido mal". De seguida, Julie entrou em casa e disparou sobre a filha de 16 anos, Calyx, que estava a fazer os trabalhos de casa no quarto.

A polícia foi alertada pela mãe de Julie, a quem esta tinha enviado mensagens de correio electrónico a dar conta da má relação com os filhos.

O pai das crianças, Parker Schenecker, é um coronel do exército norte-americano colocado no Médio Oriente e só soube na sexta-feira o que aconteceu à sua família.

**Ladrão morto a tiro pela PSP**

O incidente ocorreu depois de a vítima mortal ter roubado, com a ajuda de outro homem, entretanto detido pelas autoridades, uma carrinha de transporte de mercadorias na zona de Belém. O alerta do roubo foi dado já no Lumiar e foi quando uma Equipa de Intervenção Rápida (EIR) interceptou a carrinha bem como os suspeitos. O assaltante que seguia ao volante atropelou um agente aquando da tentativa de detenção. Outro agente acabou por pegar na arma e disparar vários tiros. Um deles foi fatal para o condutor da viatura. O INEM esteve no local mas a vítima era já cadáver.

**Dillas España**  
 6707 Boul. St-Laurent  
 (esquina St-Zotique na pequena-Orléans)

Venham provar a Paella de Mariscos  
 uma verdadeira delícia do Mar

**514-271-2255**

## Conferência recomenda a castidade aos jovens

A Comissão para a doutrina da Conferência dos bispos católicos do Canadá (CECC) publicou uma carta pastoral sobre a castidade à intenção dos jovens. O presidente da Comissão, Monsenhor Michael Miller escreve que a castidade é “um verdadeiro desafio” no mundo de hoje. Assim, a Conferência dos bispos traz o seu incentivo aos jovens que se esforçam de viver uma vida casta. Mgr Miller, arcebispo de Vancouver, afirma que os jovens que querem ser fiéis ao Evangelho não estão assustados pelas exigências do amor autêntico, “o único que procura a verdadeira alegria”. Na sua carta pastoral, a Comissão recomenda aos jovens que se cerquem de amigos que querem também fazer uma vida casta. Insiste igualmente sobre a importância da oração, sobre a prática da confissão e sobre o enquadramento espiritual. A castidade, explica a carta, é uma oferenda de ele à Deus.

## Quebeque entende bonificar a ajuda aos sinistrados

Quebeque entende bonificar a ajuda aos cidadãos e aos municípios sinistrados na sequência de acontecimentos climáticos como as inundações, a erosão das margens e os deslizamentos de terreno. O ministro da Segurança pública, Robert Dutil, não atribuirá contudo decreto específico para o Gaspésie. Responde assim aos eleitos que pediam esta semana um decreto bonificado específico para esta região e a formação de um Comité interministerial. Afirma trabalhar antes num projecto global que vai permitir responder no futuro a outros acontecimentos climáticos do mesmo tipo no Quebeque. De acordo com ele, trata-se de ser equitativo com o resto da população da província. O ministro da Segurança pública afirma que o programa actual, responde bem na maioria dos casos aos cidadãos e aos municípios.

## Uma entrada... seguida de eleições?

Éra dia de reentrada parlamentar em Otava segunda-feira, mas numerosos são os que consideram que os partidos federais aproveitar-se-ão das próximas semanas para se posicionarem com o propósito de uma eventual e próxima, campanha eleitoral. Interrogado sobre a possibilidade de eleições gerais, o líder parlamentar do governo conservador, John Baird, afirmou que numerosos projectos de lei estavam em estudo, retornando assim a bola à Oposição. O próximo orçamento do ministro das Finanças, Jim Flaherty, e o voto de confiança que se seguirá, serão por conseguinte o momento decisivo para o governo minoritário de Stephen Harper. O primeiro-ministro disse estar interessado em conhecer “as ideias da

oposição para melhorar a economia canadiana”. Mas o Partido liberal e o seu chefe Michael Ignatieff parecem antes já em modo “promessas”, comprometendo-se nomeadamente a abolir as baixas de imposto para as empresas e de utilizar este dinheiro para financiar novos programas, nomeadamente para a educação post-secundária, os jardins-escola e outros sectores. O senhor Ignatieff avisou o primeiro-ministro Harper, que não seria sempre a rede de segurança do seu governo. O Bloco quebequense continua reclamar o pagamento dos 2,2 mil milhões em compensação para a harmonização das taxas de venda, além de pagamentos de perequação e de mais somas para a educação e os serviços sociais.

## PQ recusa fixar uma data para um referendo

Antes de esperar as condições vencedoras para a realização de um novo referendo sobre a soberania do Quebeque, o Partido quebequense quer doravante provocar as coisas e criar condições. É o que apoiou Pauline Marois, que encontrou os seus militantes de Montréal-Ville-Marie, domingo, com o propósito da preparação do congresso nacional do partido a realizar em Abril. Num longo discurso tido à frente de cerca de 120 delegados, Pauline Marois, afirmou que desejava quebrar com “a temporização” para a realização de um terceiro referendo. “Terminadas as condições

vencedoras espera-se que chega um acontecimento conjuntural sobre o qual se poderá apostar”, elaborou a senhora Marois. “Mas não me perguntem mais pela data fixa”, insistiu a chefe. “Vai-se trabalhar, vai-se prepará-lo, vai-se fazer o necessário de modo a concretizar o mais depressa possível, mas podemos comprometer-nos com uma data fixa”, repetiu. Se Pauline Marois falou longamente de soberania na sua alocação de domingo, abordou igualmente as questões habituais da identidade nacional, da importância da língua francesa na província e na criação da riqueza.

## Os autocarros de Laval com internet

Laval lançará durante as próximas semanas um projecto-piloto destinado a oferecer o acesso à Internet nos seus autocarros. A Sociedade de transporte Laval (STL) testará a viabilidade deste serviço nos seus autocarros cujo trajecto utilizará a futura ponte da auto-estrada 25. A STL tornar-se-á assim a primeira sociedade de transporte da região metropolitana a oferecer a possibilidade aos seus utentes de utilizar uma rede sem fio. A navegação será gratuita,

mas um limite sobre carregamento poderia ser imposto. Se a experiência for conclusiva, a STL poderá seguidamente estendê-la a outras linhas de autocarros. Nem a Sociedade de transporte de Montreal (STM) nem a Rede de transporte de Longueuil (RTL) encaram a curto prazo oferecer Internet sem fio aos seus clientes. As duas sociedades concentram antes os seus esforços sobre a implantação de um sistema de localização dos autocarros em tempo real.

LABORATOIRES BLUE SKIN

# KERALINE



EFFET LISSANT jusqu'à 4 mois !

APRES



AVANT

**NOUVEAU**

**LE 1er KIT DE LISSAGE BRÉSILIEN À FAIRE SOI-MÊME**

Vous rêvez d'avoir de **beaux cheveux, souples et soyeux**, toujours facile à coiffer, pour une fraction du prix d'un coiffeur ?

Découvrez **KERALINE**, le **1er kit de Lissage Brésilien**, de qualité professionnelle, à faire à domicile en **2 étapes faciles**.

SANS  
FORMALDÉHYDE  
PARABEN  
COLORANT

**SOIN CAPILLAIRE**  
à la KÉRATINE & à l'Huile de PÉQUI

Nutrition naturelle  
Hydratation  
Protection intense  
Brillance



Commandez Keraline au 1 866 711-0152 ou sur : [www.keraline.ca](http://www.keraline.ca)

Groupe Blue Skin Canada Inc.

# Obama discursou e alertou a nação

A prosperidade e a liderança dos Estados Unidos na cena internacional estavam em causa a semana passada, exigindo que democratas e republicanos ponham a conjugação de esforços à frente da luta política,

do que partidos, maiores do que política”, refere o discurso. Obama sublinha ainda, na intervenção, que o que está em causa não é quem vai ganhar as próximas eleições, mas “se novos empregos e indústrias se

enraizam” no país. “É se o trabalho duro e engenho do nosso povo é recompensado. É se mantemos a liderança que fez da América não apenas um lugar no mapa, mas uma luz para o mundo. Estamos fadados ao progresso”, acredita Obama. Dois anos depois da maior recessão desde a Grande Depressão, o mercado accionista está novamente em alta, os lucros das empresas subiram e a economia dá sinais de crescimento, indicadores que ainda assim não são suficientes para “medir o progresso”.

“Medimos o progresso pelo sucesso do nosso povo. Pelos empregos que podem encontrar e a qualidade de vida que esses empregos oferecem. Pelas perspectivas de um pequeno empresário que sonha em transformar uma boa ideia numa empresa vibrante, pelas oportunidades para uma vida melhor para os nossos filhos. Esse é o projecto em que o povo quer que trabalhem. Juntos” adianta. No discurso, é ainda comparada a situação actual com a vivida há meio século, quando a União Soviética ultrapassou os EUA lançando o satélite Sputnik, numa altura em que a NASA ainda nem existia. “Mas, depois de investir em melhor pesquisa e investigação, não apenas suplantamos os soviéticos; desencadeámos uma onda de inovação que criou novas indústrias e milhões de novos empregos”, recorda Obama. “Este é o nosso momento Sputnik”, diz Obama, que já noutras circunstâncias recorreu a esta comparação. LUSA



segundo o presidente norte-americano, Barack Obama. Cerca de duas horas antes do discurso do Estado da Nação, em Washington DC, perante o Congresso, às 9h00 terça-feira passada, a Casa Branca divulgou à imprensa excertos da intervenção do presidente, que referem que no actual cenário pós-eleições intercalares a governação é “uma responsabilidade partilhada entre os partidos”.

“Novas leis só vão passar com apoio de democratas e republicanos. Ou andamos em frente juntos, ou não andamos - os desafios que enfrentamos são maiores

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966 4242, Boul. St-Laurent, suite 204 Montréal, Qué., H2W 1Z3

20 anos no do Plateau

Centro Dentário  
Dr. Catherine Luu  
Serviços dentários gerais - Estética,  
Próteses dentárias, Implantações,  
Serviço de Odontologia  
Branqueamento dos dentes  
Mont-Royal - Bus 97 Est  
Papineau - Bus 45 Plano de financiamento

514-527-8701  
4510, CARTIER ESQ. DE MT-ROYAL



RESTAURANTE **ESTRELA DO OCEANO**  
101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8

39º ANIVERSÁRIO

**MATANÇA DO PORCO À MODA DOS AÇORES**  
**FESTA DE SARRABULHO À MODA DO MINHO**  
**6 DE FEVEREIRO ÀS 13H**

**HAVERÁ MÚSICA, CONCERTINAS E MUITO MAIS...**

PARA RESERVAS E INFORMAÇÕES CONTACTAR  
**TEL.: 514.844.4588**

**Agência Algarve**  
681, Jarry Este, Montreal  
514-277-1934 • 514-273-9638

**Peregrinação à Itália**  
**1 de Julho a 17 de Julho**

**Visitará**  
Padova,  
Vicenza,  
Verona,  
e outras cidades.

**1199 \$\***  
taxas incluídas  
Voo somente

**Para informações, contacte**  
**Cristina Rocha**  
Lugares limitados. Só aceitamos reservas com depósito.

**Uma força na comunidade**  
514-277-1934 • 514-273-9638

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

**Carta Dominante:** 10 de Paus, que significa Sucessos Temporários, Ilusão. **Amor:** Avizinham-se momentos muito felizes com o seu par. Não espere que o amor vá ter consigo, dê o primeiro passo. **Saúde:** Proteja-se do frio e da chuva. **Dinheiro:** Tenha cuidado com a forma como trata os seus subordinados ou os seus colegas. Lembre-se que eles merecem todo o seu respeito. **Pensamento positivo:** Estou atento, sei que o sucesso exige um esforço constante.

**Números da Sorte:** 02, 03, 05, 08, 19, 20

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

**Carta Dominante:** 7 de Ouros, que significa Trabalho. **Amor:** Antes de acusar o seu par, pense bem e verifique se não está a ser exagerado ou injusto para com ele. **Saúde:** Período marcado pela instabilidade emocional. Procure manter o equilíbrio através da prática de meditação. **Dinheiro:** Planeie bem o seu trabalho antes de iniciar um novo projecto. **Pensamento positivo:** Com esforço e trabalho consigo alcançar as minhas metas. **Números da Sorte:** 01, 06, 09, 41, 42, 49

**GEMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

**Carta Dominante:** 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. **Amor:** Esteja consciente dos seus erros e não mantenha discussões com os seus amigos. Aprenda a perdoar. **Saúde:** Cuidado com os acidentes domésticos. Tendência para pequenas queimaduras. **Dinheiro:** Seja mais comedido e organize um plano que lhe permita controlar o seu orçamento doméstico. **Pensamento positivo:** Uma palavra de conforto é sempre bem recebida. **Números da Sorte:** 08, 10, 36, 39, 41, 47

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

**Carta Dominante:** 10 de Ouros, que significa Prosperidade, Riqueza e Segurança. **Amor:** Um relacionamento antigo pode chegar ao fim. Prepare o seu coração pois esperam-se períodos de alguma tristeza, mas eles são necessários para as alegrias que também hão-de vir.

**Saúde:** Não se prevêem grandes problemas neste sector.

**Dinheiro:** É possível que receba algum dinheiro inesperado.

**Pensamento positivo:** A riqueza interior é o meu maior tesouro.

**Números da Sorte:** 05, 06, 07, 10, 18, 22

**LEAO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

**Carta Dominante:** As de Ouros, que significa Harmonia e Prosperidade. **Amor:** Esteja atento pois pode sofrer uma desilusão com alguém da sua família. Mantenha a serenidade em qualquer situação. **Saúde:** Tendência para infecções oculares. Vá ao médico se não se sentir bem.

**Dinheiro:** Faça uma análise à sua vida profissional e verifique se vale a pena manter um emprego que pode prejudicar a sua estabilidade emocional. **Pensamento positivo:** Cultivo a harmonia na minha vida!

**Números da Sorte:** 08, 09, 10, 17, 19, 25

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

**Carta Dominante:** A Papisa, que significa Estabilidade, Estudo e Mistério. **Amor:** Poderá sentir-se tentado a ajudar pessoas mais carenciadas. Aproveite e dê a mão a quem precisa. **Saúde:** Cuidado com as correntes de ar. **Dinheiro:** Esteja consciente das suas capacidades e aposte na melhoria das suas condições de trabalho.

**Pensamento positivo:** A minha intuição ensina-me sempre o caminho a seguir! **Números da Sorte:** 15, 26, 31, 39, 45, 48

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

**Carta Dominante:** 8 de Paus, que significa Rapidez. **Amor:** É possível que conheça uma pessoa que, em pouco tempo, conquistará o seu coração de forma arrebatadora. **Saúde:** Consulte o seu médico e faça um check-up geral à sua saúde.

**Dinheiro:** Momento propício para proceder a uma mudança radical no seu panorama profissional. Não tenha medo e ouse!

**Pensamento positivo:** Adapto-me rapidamente às novas situações.

**Números da Sorte:** 06, 11, 25, 32, 49, 58

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

**Carta Dominante:** Valete de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. **Amor:** Surpreenda o seu par e invista no poder de sedução. O seu poder de atracção está em alta. **Saúde:** Esteja atento a todos os sinais que o seu organismo lhe envia. **Dinheiro:** Procure pensar mais nas necessidades dos outros e seja um pouco mais generoso.

**Pensamento positivo:** Os amigos ajudam-nos a vencer os obstáculos, a união faz a força.

**Números da Sorte:** 08, 10, 23, 26, 29, 33

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

**Carta Dominante:** a Torre, que significa Convicções Erradas, Colapso. **Amor:** Evite discussões com familiares, já sabe que não levam a lugar nenhum. **Saúde:** Tendência para insónias. Beba chá de camomila antes de dormir. **Dinheiro:** Período favorável para colocar todos os seus projectos em prática. Aproveite e planeie as suas actividades.

**Pensamento positivo:** Sempre que estou errado não tenho medo de recomeçar de novo! **Números da Sorte:** 03, 09, 17, 28, 39, 45

**CAPRICORNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

**Carta Dominante:** Rainha de Ouros, que significa Ambição, Poder. **Amor:** Entregue-se de corpo e alma à sua relação amorosa. Não tenha receio de demonstrar aquilo que sente. **Saúde:** Período sem problemas ao nível da saúde.

**Dinheiro:** Esforce-se por estar à altura das expectativas dos seus superiores hierárquicos. Eles exigirão o máximo de si.

**Pensamento positivo:** A minha maior ambição é ser feliz.

**Números da Sorte:** 04, 08, 11, 19, 23, 27

**AQUARIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

**Carta Dominante:** As de Espadas, que significa Sucesso. **Amor:** Irá manifestar-se em si uma grande energia sensual. Liberte-a e viva a paixão com intensidade. **Saúde:** Consulte o seu médico, provável falta de vitalidade. Pode tomar um suplemento vitamínico, ajudá-lo-á a enfrentar os desafios quotidianos. **Dinheiro:** Resolverá os seus problemas facilmente. Não se preocupe pois está numa fase favorável.

**Pensamento positivo:** Procuro ser simples porque sei que viver com simplicidade é mais do que um acto, é uma virtude.

**Números da Sorte:** 01, 08, 10, 36, 39, 42

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

**Carta Dominante:** 10 de Espadas, que significa Dor, Depressão, Escuridão. **Amor:** Mudanças bruscas de humor poderão causar conflitos com familiares e/ou com a pessoa amada. Modere o comportamento intempestivo. **Saúde:** Atravessa um período extremamente agitado. Vigie o aparelho digestivo. Faça uma dieta.

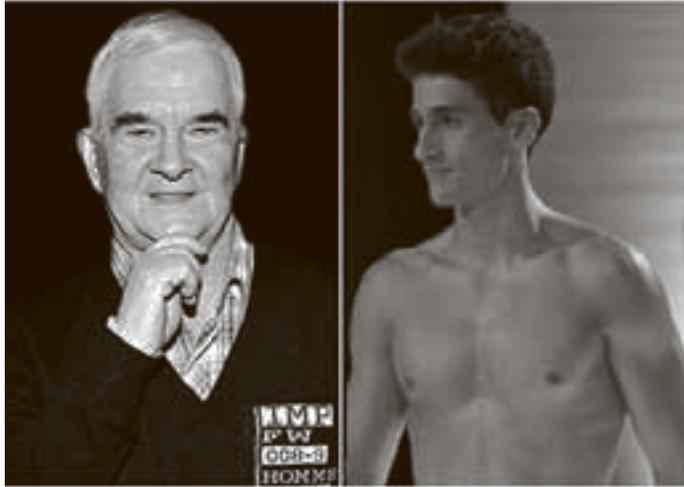
**Dinheiro:** Pare com despesas desnecessárias e não planeadas.

**Pensamento positivo:** Acredito que toda a dor pode ser vencida através da Fé!

**Números da Sorte:** 25, 33, 39, 41, 42, 48.

**MUITO BONS SOMOS NÓS****Este texto não é simpático**

Claramente: o verdadeiro criminoso, em todo o processo que levou ao homicídio de Carlos Castro, é Renato Seabra. Em sendo preciso estabelecê-lo – e neste caso parece que é –, a vida é sempre o bem supremo. Mas há no assassinato de Times Square aspectos que o tornam mensageiro de demasiadas urgências contemporâneas para que possamos recordá-lo apenas como a história de um pobre-diabo que matou outro pobre-diabo (ou mesmo apenas de dois turistas portugueses a fazer figuras tristes no estrangeiro, que sei eu).



Carlos Castro aproveitou-se de um débil mental e um débil mental aproveitou-se dele. A ordem dos factores não é tudo, mas tem importância. Renato Seabra supôs que dormir com aquilo que entendia ser um velho repelente haveria de trazer benefícios à sua projectada carreira como manequim. Ao fim de dois meses e meio (dois meses e meio desde a primeira mensagem no FaceBook, note-se), rebentou. E agora, a não ser que entre em cena a mui cinematográfica figura da temporary insanity, vai envelhecer numa prisão norte-americana, a fazer de mulher-aranha para assassinos e

violadores da Nova Inglaterra e arredores.

Para trás, fica um romance tórrido. Pelo menos para Carlos Castro, que os amigos viam “mais feliz do que nunca” – e que a estes, aliás, não se cansava de referir que Renato Seabra era, no fundo, um heterossexual desencaminhado, assim reforçando a dimensão da sua conquista. Renato, por sua vez, tentava esconder o “amigo” – e a quem o questionasse sobre a natureza daquela inusitada relação, insistia: tratava-se de um amigo mesmo, nunca mais do que isso. Os contornos do caso, na sua mente, eram talvez os da prostituição.

Mas nem em conversa consigo próprio ele usaria tal palavra.

Não me interessa saber quem mais cedeu e quem mais colecionou ao longo daquele absurdo romance. Renato Seabra, talvez convicto da sua heterossexualidade, dormiu durante semanas com aquilo que entendia ser um velho repelente e, bem vistas as coisas, não colecionou com isso qualquer vantagem. Carlos Castro, sabedor de que, aos rapazes bonitos e musculados, já apenas chegaria com recurso a algum grau de coação, cercou o docinho de formigas, mas por outro lado pagou-o com a vida (que perdeu, aliás, depois e antes de longa tortura).

Carlos Castro morreu mais ou menos como esperava: assassinado. A triste ironia é que o homicídio com que sonhara não era este: era um tiro desferido por uma dondoca, em plena Moda Lisboa, com toda a gente a ver, depois de o “jornalista” ter-lhe feito a desfeita de escrever numa revista: “Eu sei que ela vai ficar um bocadinho aborrecida comigo, a minha queridíssima X, mas acho que o vison não encaixava nada bem naquela toilette.” No fundo, era essa a vertigem que Carlos Castro, exacerbando a sua própria importância, julgava existir à sua volta. Tudo o resto, incluindo as predações, eram rotinas. E é esse contra-senso que prova como, apesar de tudo, a debilidade mental não se resumia a um dos lados da equação.

Carlos Castro morreu como esperava e há-de ter vivido como queria. Estava no seu direito. Mas não é por isso que deixa de ter exercido sobre a vida pública portuguesa, sobre a nossa cultura pop, uma influência perniciosa. O mundo que ele ajudou a construir é deplorável: quase tão deplorável como Renato Seabra ele próprio. Renato Seabra é, na verdade, uma co-criação de Carlos Castro. Renato Seabra e tantos como ele, mesmo que sem tendências violentas – foi isso que Carlos Castro e tantos como este, babosos ou não, criaram. Uma geração inteira de gente ociosa e disposta a (quase) tudo por um lugar no coração das massas, via ondas hertzianas.

Carlos Castro era a trash culture, era a reality TV, era quase toda a acefalia do milénio concentrada numa só pessoa. Renato Seabra, sendo talvez mais alguma coisa ainda (e pior), é a trash culture, é a reality TV, é quase toda a acefalia do milénio concentrada numa só pessoa também. E o mais que se pode desejar, agora, é que não chegue a perceber como, afinal, nada na sua vida fazia sentido. No limite, só aquela acefalia original, só aquela ignorância, só a absoluta estupidez que o levou a Nova Iorque poder-se, na prisão, protegê-lo de mais sangue ainda. Já chega de sangue.

Joel Neto



**AGÊNCIA DE VIAGENS LISBOA**

AGÊNCIA IATA  
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC

**TEMOS VIAGENS PARA TODO O MUNDO**  
VOOS / HOTÉIS / CARROS / VILLAS

**PORTUGAL E AMÉRICA LATINA**

**VIAGENS EM GRUPO OU INDIVIDUAL**  
SERVIÇO PERSONALIZADO

**OFERECEMOS:**

- SERVIÇOS DE TRADUÇÃO RECONHECIDA
- PREENCHIMENTO DE DOCUMENTOS
- CONTENTORES

**VENHA VISITAR-NOS**  
ESTAMOS AO SEU INTEIRO DISPOR ... CONTACTE-NOS!

355 RACHEL ESTE • MONTREAL • Q.C. • CANADÁ • H2W 1E8  
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924  
E-MAIL: JOSE.ALEXANDRE@QC.AIRA.COM

**Vidente médium Alhadj**  
Com 32 anos de experiência. Ele pode ajudar a resolver todos os vossos problemas, mesmo os casos mais desesperados. Amor, infidelidade, sorte, protecção e desesperanço, etc.

**100% garantido**  
Tel.: 514-553-5975  
Pagamento após Resultados

**Silva, Langelier & Pereira inc.**  
Seguros gerais

**www.jassure.ca**  
seguros online

75 Napoléon | Montréal  
slp@jassure.ca | 514 282-9976

# Os Anjos na Bíblia, e o ser humano

No artigo publicado neste jornal em 12 de Janeiro sob o título “O Senhor dos Exércitos”, dissemos que os “*exércitos celestiais*” seriam, ou são, formados por Anjos, ou Santos, como designados pelos profetas. Desta vez focalizaremos apenas Anjos, de preferência, para distinguir comparação com as canonizações da Igreja romana, ou imaginações visionárias da credence humana. Sabemos que muitas pessoas sem relação com Deus e as Escrituras Sagradas não crêm em Anjos invisíveis, ou consideram os relatos que aparecem dispersos pela Bíblia, como histórias de boa composição para edificação espiritual. Não os importunaremos para que creiam.

É todavia útil saber que na época primitiva do A.T., os Anjos eram associados com as estrelas do cosmos, e até no apocalipse do apóstolo João se descreve: --“O quinto anjo tocou a trombeta, e vi uma estrela caída do céu na terra; e foi-lhe dada a chave do poço do abismo” (Apoc.9:1). O Abismo refere o lugar da prisão dos espíritos malignos (Apoc.20:1-3). Claro que a chave foi dada ao Anjo e não à estrela...

A Bíblia tem referências históricas especiais, e nomes próprios para os Anjos, nos livros preexílicos e posexílicos, e citamos Miguel, para exemplo, considerado pelo profeta Daniel como patrono do povo de Israel: --“um dos primeiros príncipes; veio para ajudar-me, e eu obtive vitória sobre os reis da Pérsia” (Dan.10:13). Miguel também é denominado arcanjo, isto é “chefe de anjos”, em Judas versículo 9. Tobias 12:15 refere Rafael, outro arcanjo, e não olvidemos Gabriel em actividade no N.T., “enviado da parte de Deus para uma cidade da Galileia, afim de falar com Maria, anunciando o nascimento de Jesus”. Não temos espaço para desenvolver todos os sucessos que nos impactam, pois os assuntos são vastíssimos, mas aí está a Sagrada Escritura que pode ser esquadrihada por qualquer dos nossos

leitores. Os pastores e sacerdotes das Igrejas não deviam por de parte o assunto nas Escolas Dominicais, nem no ensino do Catecismo. O trato dos Anjos nos dias de hoje é muito pertinente, e as lições que oferecem são maravilhosas!

Referir-nos-emos, entretanto, embora em curto espaço, a relatos da conjuntura do que estimamos para compreensão dos Anjos. Por exemplo, o profeta Ezequiel descreve: --“Deus me levou à terra de Israel (...); o homem cuja aparência era como a do bronze, estava de pé na porta e tinha na mão um cordel de linho e uma cana de medir” (Ezeq.40:2-3) Este “homem” era certamente um Anjo; ia medir o novo Templo para posseção em Jerusalem, debaixo do qual corria um rio que ia fertilizando as terras, como precioso sinal das bênçãos resultantes da presença de Jeová com o seu povo. Descreve com detalhes esse novo Templo, e também a divisão das terras pelas doze tribus, para renovar estruturas antigas. As tribus se propunham em fidelidade de culto e relação com o Senhor que lhes traria um Reino infalível. Tudo isto era secuencia profética do que aconteceu ao rei Joaquim, que tinha apenas dezoito anos de idade, e só reinou três meses, porque o rei Nabucodonozor invadiu Jerusalem, despojou todas as riquezas, e deportou para a Babilónia a maior parte dos habitantes.

Os temas da pregação de Ezequiel encerram grande riqueza doutrinal, e conduzem ao refrigério espiritual, compreendido nas promessas do Senhor que afirmou:

--“Eu mesmo apascentarei as minhas ovelhas e as farei repousar” (Ezeq.34:15). Leiam também os versículos seguintes, e regosijem-se! Conhecemos directamente pessoas, e nós próprios podemos testemunhar factos de intervenções de Anjos que são verdadeiros actos de salvação, socorro e ajuda, de algo que não se esperava mas sucedeu.

Porém também nós temos dificuldades em com-

prender tudo que refira os Anjos, em muitas das afirmações da corrente de alguns escritores do meio social, ou do testemunho religioso de muitas seitas. Vejamos:

Pierre Jovanovic, que se debruça em intervenções sobrenaturais, evidências e situações dramáticas, os místicos e os Anjos, os Santos e os Anjos, e foca Catherine Emmerich, Marie-Madeleine de Pazzi, Thérèse d’Avila, Catherine de Sienne, Georgette Faniel, Gemma Galgani, etc.etc. Todas, ou quase, estigmatizadas, algumas com prova de milagres e incurruptabilidade, todas com o seu Anjo guardião, e a maioria desposadas com Jesus!

Jovanovic não escreve ao acaso; percorreu o mundo em investigações, fez interrogatórios directos, e apresenta um montão de literatura. Seria loucura dizer que está tudo errado. A nossa maior dificuldade está nas ditas “*esposas de Jesus*”, algumas sofredoras em extremo, que dizem ter ordem divina para serem aceites pelo Esposo, que sofreu além de todo o crente!

Não combatemos, respeitamos, e diremos simplesmente: --se a Bíblia tem casos que nos levam a concluir que são metafóricos ou simbólicos, vamos engolir tudo o que o mundo ou a religião oferece? Claro que não.

A dúvida bem meditada e conduzida também leva ao conhecimento da verdade.

Um dia Jesus lavou os pés dos discípulos, e Simão Pedro perguntou-lhe:--“Senhor, tu me lavas os pés a mim? Respondeu-lhe Jesus: o que eu faço não o sabes agora; compreende-lo-ás depois” (João 13:6-7). Felizmente há crentes salvos que não abrangem todas as coisas, como nós;

mas Deus mesmo nos elucidará naquele dia ao dizer a cada um: --“*Entra no gozo do teu Senhor!*” (Mateus 25:23)

J.J. Marques da Silva



# ANJOS

## CENTRO INTERNACIONAL DE ANGELOGIA

**PORQUE TODOS TEMOS UM ANJO.  
SABE QUAL É O SEU?**

**CARTAS – MÃO – TAROT**

Por intermédio dos anjos, saiba toda a verdade sobre a sua vida. Quem o ama? Quem o odeia?  
Dir-lhe-emos o nome e apelido e mostraremos o rosto do seu inimigo oculto.  
Retiramos malefícios, obstáculos, amarras, ataduras, e atendemos todas as enfermidades desconhecidas.  
REGRESSO DA PESSOA AMADA EM 72 HORAS

**ATENDIMENTO IMEDIATO**

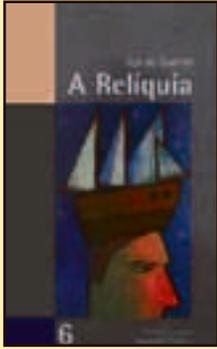
Estamos na nossa única morada: 7415, rue St-Hubert, #203, em Montreal. Próximo do metro Jean-Talon.  
Atendimento de segunda a domingo, das 9 horas às 19 horas.

E RECORDE-SE:  
NÃO DIGA A DEUS QUÃO GRANDES SÃO OS SEUS PROBLEMAS,  
DIGA AOS SEUS PROBLEMAS QUÃO GRANDE É DEUS!!!

**ATENDEMOS UNICAMENTE COM APONTAMENTO PRÉVIO**  
**LIGUE PARA 514-609-3840 / 514-699-2907**

ATENÇÃO

A PARTIR DE 15-JANEIRO  
E ATÉ 15 DE FEVEREIRO  
COM CONSULTA PAGA,  
UM PACOTE DA  
“PROSPERIDADE”



## A Relíquia (18) Eça de Queirós

Ela era de lorque, esse heróico condado da velha Inglaterra, onde as mulheres crescem fortes e bem desabrochadas, como as rosas dos seus jardins reais. Por causa da sua meiguice e do seu riso de ouro quando lhe fazia cócegas, eu pusera-lhe o nome galante e cacarejante de Maricoquinhas. Topsisus, que a apreciava, chamava-lhe "a nossa simbólica Cleópatra". Ela amava a minha barba negra e potente; e, só para não me afastar do calor das suas saias, eu renunciei a ver o Cairo, o Nilo, e a eterna Esfinge, deitada à porta do deserto, sorrindo da humanidade vã...

Vestido de branco como um lírio, eu gozava manhãs inefáveis, encostado ao balcão da Mary; amaciando respeitosamente a espinha do gato. Ela era silenciosa; mas o seu simples sorrir com os braços cruzados, ou o seu modo gentil de dobrar o Times, saturava o meu coração de luminosa alegria. Nem precisava chamar-me "seu portuguesinho valente, seu bibichinho". Bastava que o seu peito arfasse; só para ver aquela doce onda lânguida, e saber que a levantava assim a saudade dos meus beijos, eu teria vindo de tão longe a Alexandria; iria mais longe, a pé, sem repouso, até onde as águas do Nilo são brancas!

De tarde, na caleche de chita com o nosso doutíssimo Topsisus, dávamos lentos, amorosos passeios à beira do Canal Mamudiê. Sob as frondosas árvores, rente aos muros de jardins de serralho, eu sentia o aroma perturbador de magnólias, e outros cálidos perfumes que não conhecia. Por vezes uma leve flor roxa ou branca caía-me sobre o regaço; com um suspiro eu roçava a barba pelo rosto macio da minha Maricoquinhas; ela, sensível, estremecia. Na água jaziam as barcas pesadas que sobem o Nilo, sagrado e benfazejo, ancorando junto às ruínas dos templos, costeando as ilhas verdes onde dormem os crocodilos. Pouco a pouco a tarde caía. Vagarosamente, rolávamos na sombra olorosa. Topsisus murmurava versos de Goethe. E as palmeiras da margem fronteira recortavam-se no poente amarelo, como feitas em relevo de bronze sobre uma lâmina de ouro.

Maricocas jantava sempre conosco no Hotel das Pirâmides; e, diante dela, Topsisus desabrochava todo em flores de erudição amável. Contava-nos as tardes de festa da velha Alexandria dos Ptolomeus, no canal que levava a Canópia; ambas as margens resplandeciam de palácios e de jardins; as barcas, com toldos de seda, vogavam ao som dos alaúdes; os sacerdotes de Osíris, cobertos de peles de leopardo, dançavam sob os laranjais; e nos terraços, abrindo os véus, as damas de Alexandria bebiam à Vênus Assíria, pelo cálice da flor do lótus. Uma voluptuosidade esparsa amolecia as almas. Os filósofos mesmo eram frascários.

- E - dizia Topsisus requebrando o olho - em toda a Alexandria só havia uma dama honesta, que comentava Homero e era tia de Sêneca. Só uma!

Maricoquinhas suspirava. Que encanto, viver nessa Alexandria, e navegar para Canópia, numa barca toldada de seda!

- Sem mim? - gritava eu, ciumento.

Ela jurava que, sem o seu portuguesinho valente, não queria habitar nem o céu!

Eu, regalado, pagava o champagne.

E os dias assim foram passando, leves, flácidos, gostosos, repicados de beijos - até que chegou a véspera sombria de partirmos para Jerusalém.

- O cavalheiro - dizia-me nessa manhã Alpedrinha engraxando os meus botins - o que devia era ficar aqui na Alexandriazinha, a refocilar...

Ah! se pudesse! Mas irrecusáveis eram os mandados da Titi! E, por amor do seu ouro, lá tinha de ir à negra Jerusalém, ajoelhar diante de oliveiras secas, desfilar rosários piedosos ao pé de frios sepulcros...

- Tu já estiveste em Jerusalém, Alpedrinha? - perguntei, enfiando desconsoladamente as ceoulas.

- Não senhor, mas sei... Pior que Braga!

-Irta!

A nossa ceia com Maricocas, à noite, no meu quarto, foi cortada de silêncios, de suspiros; as velas tinham a melancolia de tochas; o vinho anuviava-nos como aquele que se bebe nos funerais. Topsisus ofertava consolações generosas.

- Bela dama, bela dama, o nosso Raposo há de voltar... Estou mesmo certo que trará da ardente terra da Síria, da terra da Vênus e da esposa dos Cantares, uma chama no seu coração mais fogosa e mais moça...

Eu mordida o beijo, sufocado:

- Pois está visto! - Ainda havemos de andar de caleche pelo Mamudiê... Isto é só ir rezar uns padre-nossos ao Calvário... Até me faz bem... Volto como um touro.

Depois do café fomos encostar-nos à varanda a olhar, calados, aquela suntuosa noite do Egito. As estrelas eram como uma grossa poeirada de luz que o bom Deus levantava lá em cima, passeando sozinho pelas estradas do céu. O silêncio tinha uma solenidade de sacrário. Nos escuros terraços, embaixo, uma forma branca movendo-se por vezes, de leve, mostrava que outras criaturas estavam ali, como nós, deixando a alma embeber-se mudamente no esplendor sideral; e nesta difusa religiosidade, igual à de uma multidão pasmando para os lumes de um altar-mor, eu sentia subir aos lábios, irresistivelmente, a doçura de uma ave-maria...

Ao longe o mar dormia. E, à quente irradiação dos astros, eu podia distinguir, num pontal de areia, mergulhando quase na água, uma casa deserta, pequenina, toda branca e poética entre duas palmeiras... Então comecei a pensar que, mal a Titi morresse e fosse meu o seu ouro, eu poderia comprar esse doce retiro, forrá-lo de lindas sedas, e viver ao lado da minha luveira, vestido de turco, fresco, sereno, livre de todas as inquietações da civilização. Desagravos ao Sagrado Coração de Jesus ser-me-iam tão indiferentes, como as guerras que entre si travassem os reis. Do céu só me importaria a luz anilada, que banhasse a minha vidraça; da terra só me importariam as flores abertas no meu jardim, para aromatizar a minha alegria. E passaria os dias numa fofa preguiça oriental, fumando o puro latakí, tocando viola francesa, e recebendo perpetuamente essa impressão de felicidade perfeita, que a Mary me dava só com deixar arfar o seio e chamar-me "seu portuguesinho valente".

Apertei-a contra mim num desejo de a sorver. Junto à sua orelha, de uma brancura de concha branca balbuciei nomes inefáveis; disse-lhe rechonchudinha; disse-lhe riquinha. Ela estremeceu, ergueu os olhos magoados para a poeirada de ouro.

- Que de estrelas! Deus queira que amanhã o mar esteja manso!

Então, à idéia dessas longas ondas que me iam levar a ríspida terra do Evangelho, tão longe da minha Mary, um pesar infinito afogou-me o peito, e irrepreensivelmente se me escapou dos lábios, em gemidos entoados, queixosos e requebrados... Cantei. Por sobre os terraços adormecidos da muçulmana Alexandria soltei a voz dolorida, voltado para as estrelas; e roçando os dedos pelo peito do jaquetão onde deviam estar os bordões da viola, fazendo os meus ais bem chorosos - suspirei o fado mais sentido da saudade portuguesa:

Coa minh'alma aqui te ficas, eu parto só com os meus ais, e tudo me diz, Maricas, que não te verei nunca mais.

Continuação na próxima edição

## Graciano Saga em Montreal...

No passado sábado, dia 29 de Janeiro, teve lugar na cave da Igreja Santa Cruz mais um festejo organizado pelos empresários Eddy Silva e Luís Tavares Bello. É de salientar o esforço que estes dois homens têm evidenciado ao longo dos últimos trinta e cinco anos, ao tentarem trazer até nós sempre os melhores artistas. É que ao trazerem estes artistas de além-mar, eles estão dando a oportunidade de os conhecermos, de continuarmos com a nossa língua, a nossa música e cultura bem vivas em terras Quebequenses.

O serão de sábado à noite foi na verdade distinto quanto a mim e um dos melhores aos quais tenho assistido nos últimos tempos. Foi um serão com jantar onde os cozinheiros e os Jovens em Acção que ajudaram a servir às mesas, estão de parabéns.



carreira dedicada especialmente aos emigrantes. É conhecido como o cantor emigrante que faz dos seus espetáculos um autêntico delírio tocando nos corações dos emigrantes, e assim foi. Sábado à noite, ao cantar "Santa Maria dos Emigrantes", "Vem devagar Emigrante", "Eu vou a Fátima Rezar", entre outras, ele tocou nos corações de todos os presentes e algumas lágrimas lhe correram pela cara. Graciano é uma das referências musicais do nosso país e um dos artistas mais aclamados nas comunidades lusas que um pouco por todo o mundo levam a língua e a cultura portuguesa. Pessoa simples, amigo de ajudar, dedicado à família, é na ver-

A sala estava apinhada. A parte musical começou com o DJ XMEN, José Carlos, deu o seu melhor para que o som e o efeito das luzes tivessem excelentes resultados.

O primeiro cantor da noite foi Eddy Sousa, cantor muito popular e muito prezado na nossa comunidade. A evolução e o amadurecimento do artista são perceptíveis, quer seja na complexidade da harmonia, na descrição dos sentimentos ou na emoção de sua voz. Eddy é daqueles artistas que nem sei por onde começar... tem tanta coisa boa para falar que eu até me perco. São várias as vezes que ele vai alegrar as comunidades portuguesas por esse mundo fora. Como ele próprio afirma ele canta para o povo porque ele próprio é do povo.

A segunda parte foi preenchida por um Transmontano, Graciano Saga,

dade uma figura espectacular. A música é boa e o artista é incrível e na própria melodia, ele encontra um sentido, traduz uma emoção e conta uma história.

Natércia Rodrigues  
Fotos de José Rodrigues



# Matança do porco em Hochelaga

Nos meus tempos de criança e até mesmo de adolescente, dia de matança era sempre ocasião de festa. O cheiro do chamuscar o porco, o da gordura a derreter, o das morcelas a fritar e o do sarapatel eram uma verdadeira delícia. À procura desses cheiros e sabores, fui sábado passado até à Associação Portuguesa do Espírito Santo (APES) regalar-me com uma sopa caseira, morcela frita, inhames e batata-doce. E como sobremesa foi-nos servido um bom prato de arroz doce, que a Conceição prepara sempre muito bem. Achei a falta do nosso amigo António

culo de São Valentim, em Santa Cruz, no quadro das comemorações do 25º aniversário da construção da igreja portuguesa, teve a amabilidade de cantar duas canções do seu vasto repertório. Esta sua gentileza fez com que fosse

está a organizar um a festa, que terá lugar no dia 5 de Março, em Hochelaga. Jordelina Benfeito, Jomani, DJ XMEN e Eddy Sousa já confirmaram a sua presença. O porco que estava dependurado ao lado do palco, foi arrematado



muito aplaudida e o público foi surpreendido com o seu charme e talento. O serão, como sempre, esteve animadíssimo. O Mário, da DJ "Entre Nós" e a Sylvie Pimentel fizeram as pesso-

lo pelo restaurante Estrela do Oceano, que realiza domingo que vem uma matança às modas açoriana e minhota.

*Antero Branco*



Vallacorba, que geralmente cobria este género de acontecimentos, principalmente quando se tratava de Hochelaga. Mas infelizmente o seu estado de saúde não lhe tem deixado fazer aquilo que ele mais gosta... ir as festas.

Com a sala repleta, Artur Couto, o incansável presidente, chefiou a rapaziada que, benevolamente, serviu as mesas. A Debbie Frazão-Pacheco encontrava-se com a família na festa. Como é ela que vai animar o espectá-



as dançar até às tantas, uma maneira de desgastar uma refeição pesada, que aliás, não se pode comer todos os dias. A filha da Sylvie, a Felícia Pimentel-Moniz, é uma apaixonada pela patinagem artística, até já conseguiu chegar ao 2º lugar no campeonato feminino do Quebeque. Mas para se ir mais longe, são precisos meios. Para ajudar à filha,



# Alfred Dallaire

# MEMORIA

Cada vida é uma história.

514 277.7778

www.memoria.ca

1866 277.7778

4231, boul. St-Laurent, Montréal - 1120, Jean-Talon Este, Montréal - Mausoleu St-Martin, 2159, boul. St-Martin Este, Laval

**CANTINHO DA POESIA**

**Desejo Maior**

O meu desejo maior  
Que minha alma domina  
Era fazer do amor  
No mundo uma só doutrina.

Habitando em harmonia  
Paz concórdia e entendimento  
Pra alimentar cada dia  
Este nobre sentimento.

Unidos na terra inteira  
Dando uns aos outros as mãos  
Numa vivência fagueira  
Como fôssemos irmãos.

Ver um mundo renascer  
Todo ele feito de amor!...  
Que bom seria viver  
Este desejo maior!...

*Euclides Cavaco*

**Amor puro**

Meu amor, tu pensas e até às vezes me dizes,  
Que o amor, não sendo puro, em si, não cria raízes.  
Foi pensando nestas frases, no teu modo de expressar,  
Que acabei acreditando que o amor, não sendo puro,  
Não chega a germinar.

Mas o nosso amor querida, tu sabes o quanto é seguro,  
Nosso amor é o mais belo,  
E o maior amor do mundo,

Graças a Deus te encontrei,  
Quando mais eu precisava,  
Tu vieste em meu socorro,  
Quando tudo em mim faltava,

A mim deste carinho, ternura e compreensão,  
Falando coisas tão lindas que alegrou-me o coração.

*Vivaldo Terres*

**BOCA DO INFERNO**

**O comentador que não ousa dizer o seu nome**

**Teorema do Ser Humano Finito: se certos seres humanos martelarem as teclas de um computador durante um tempo que não precisa de ser infinito, acabarão por, quase de certeza, dactilografar um texto que exprime opiniões próprias de um macaco. A experiência decorre, com um sucesso assinalável, nas caixas de comentários dos jornais online.**

O leitor está familiarizado com o Teorema do Macaco Infinito? Se, como eu, é tão apreciador de teoremas como de macacos infinitos, estará certamente.

Mas àquele reduzido número de leitores que não têm interesse especial por proposições demonstráveis e símios eternos, posso revelar que se trata de um teorema que afirma o seguinte: se um macaco martelar aleatoriamente as teclas de uma máquina de escrever durante um tempo infinito, acabará por, quase de certeza, dactilografar um texto como, por exemplo, as obras completas de Shakespeare. Não é, admito, um teorema a que se adira com facilidade. O bom senso diz-nos que o mais provável é que o macaco use os primeiros dez minutos do tempo infinito para partir a máquina de escrever e depois passe o resto da eternidade a comer bananas infinitas. Além disso, é um teorema difícil de provar, sobretudo tendo em conta a escassez de macacos infinitos - que obstaculiza o progresso científico de várias maneiras. Foi dessa frustração teórica que parti para postular o muito mais facilmente verificável Teorema do Ser Humano Finito. Diz assim: se certos seres humanos martelarem as teclas de um computador durante um tempo que não precisa de ser infinito, acabarão por, quase de certeza, dactilografar um texto que exprime opiniões próprias de um macaco. A experiência decorre, com um sucesso assinalável, nas caixas de comentários dos jornais online.

Enquanto o fenómeno aguarda a atenção de coprologistas abalizados, é possível a qualquer leigo identificar dois padrões particularmente salientes: primeiro, o fascínio que as caixas de comentários exercem sobre os primários, os ressentidos e, sobretudo, sobre

os primários ressentidos; segundo, o modo como essa sedução se acentua quando se trata de notícias de crimes. Neste caso, os comentários variam pouco, ao passo que o seu destinatário varia bastante: "Pena de morte para gente desta em Portugal, já!" é a opinião mais popular, mas pode dirigir-se ao criminoso ou à vítima, se esta for homossexual.

Embora os energúmenos, individualmente considerados, não obtenham a atenção e o respeito de ninguém, enquanto grupo parecem merecedores de reflexão. Um estúpido, quando associado a outros

estúpidos iguais, faz pensar. Foi o que aconteceu agora, a propósito dos comentários sobre a morte de Carlos Castro. A existência de um número razoavelmente vasto de cavernícolas cibernéticos provaria que a lei do casamento entre pessoas do mesmo sexo, por exemplo, seria desadequada à sociedade em que vivemos. Mas, se aquele grupo indefinido de primatas anónimos é, seja de que maneira for, representativo da nossa sociedade, é possível que todas as leis sejam desadequadas, com a única excepção da nunca regulamentada lei da selva. De igual modo, a manifestação de solidariedade para com um adulto que confessou um homicídio especialmente cruel, levada a cabo por 400 cantanheden-

ses, foi pretexto para concluir que a nossa legislação talvez esteja desfasada do sentir do bom povo. No entanto, segundo a Associação Nacional de Municípios, Cantanhede tem uma população de 38 920 habitantes. Significa isto que 38 520 cidadãos - ou seja, 98,9% da população - ficaram em casa. Parece-me uma percentagem bastante eloquente. Ainda assim, sou sensível à opinião da ínfima minoria e não ficaria chocado se fossem feitos alguns acertos legislativos: manter-se-iam em vigor as leis actuais para quem vive em Cantanhede hoje, e retomava-se o articulado da Carta de Foral para regular a actividade de quem vive na Cantanhede medieval.

*Ricardo Araújo Pereira*

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico



**Sutton**  
Laval-des-Rapides  
Maria Irene Morais  
courtier immobilier  
C 514.445.5354  
imfonseca@sympatico.ca  
Groupe sutton - accès inc.  
Agence immobilière  
2957 Bélanger E. Montréal QC H1Y 3G4  
Esc.: 514.727.7575 Fax: 514.727.9294  
\$305 000.00

**Ahuntsic**  
Triplex semi-destacado com cave acabada, numa zona de prestígio, a pé do Métro Sauvé. Revestimentos de madeira e portas francesas. Cozinha e casa de banho requintadas.  
**\$599 000.00**  
Telefone sem demora ao cell : **514-445-5354**

**Vimont**  
Cité de la Santé  
Impecável cottage semi-destacado, três quartos, cozinha e casa de banho renovadas e cave acabada.  
**Preço \$279 000.00**

**RE/MAX**  
Escritório 514 281.5501 Telemóvel 514 995.1444  
**Sandra Cantinho**  
Agent Immobilier affilié. **AVALIAÇÃO GRATUITA**

**ST-MICHEL \$394,000**  
Lindo duplex 2x5 1/2 com cave completamente acabada. Ocupação dupla possível. 2º andar refeito a novo com muito gosto. Garagem. Quintal. Numa rua tranquila.

**ST-ADELE**  
Sonha de viver nas Laurentides, na tranquilidade e natureza? Encontrou a sua casa de sonho. Casa sobre vários andares, acolhedora e confortável. Piscina, garagem.

**PLATEAU MT-ROYAL**  
**VENDIDO**

**PLATEAU VENDIDO EM 7 SEMANA A PLENO PREÇO**  
Impecável triplex 3 x 7 1/2 com bela cave acabada. Chão de madeira nos 3 apartamentos. Quintal. Contacto-mo para avaliação gratuita da sua casa!

**RE/MAX**  
Esc.:514-374-9250  
514 254-0216  
514 254-6139  
José Montez

**ANJOU**  
Bom duplex todo renovado

**CENTRE-VILLE**  
Triplex, 3x 6 1/2 todo renovado.

**VILLERAY**  
Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40,000

**ST-LÉONARD**  
5 plex de luxo, 2x 5 1/2 + 3x 4 1/2. Garagem e larreira.

**ST-LÉONARD**  
Grande triplex de luxo, renovado. Ver para crer!

**ST-LÉONARD**  
Grande duplex, 2x5 1/2 cave bem terminada, garagens, belo jardim.

**ROSEMONT**  
Triplex, 1 x 5 1/2 + 2 x 3 1/2 garagem. Impecável.

**RE/MAX AMBIANCE**  
Agence immobilière  
**CLEMENTINA SILVA**  
514 891-1633  
20 anos de experiência  
Avaliação grátis  
Vencedora do Hall of Fame Club 100% OR

**MATHIEU DA SILVA PRPIC**

**AHUNTSIC**  
Lindo condo 5 1/2 ao lado do Colégio, Centro Claude Robillard, metro. 2 quartos. 215,000 \$

**AHUNTSIC**  
Grande apartamento a 2 min. do metro Sauvé. 5 1/2 + garagem + estacionamento. 199,000 \$

**VILLERAY**  
**PREÇO REDUZIDO**  
5PLEX, 1x 8 1/2, 2x 4 1/2, 2x3 1/2 subsolo com saída, 4 quartos fechados 30X45 chão de madeira, 489,000 \$

**VILLERAY - SUCESSÃO**  
5PLEX, 32'x50' rodeado de janelas, 4 quartos fechados, 3 garagens, chãos de madeira, telhado 2002, próximo do metro Jarry 719,000 \$

**Santander Totta**  
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702  
**CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO**  
**1 de Fevereiro de 2011**  
**1 Euro = CAD 1.378220**

**SERVIÇOS CONSULARES**  
 Consulado Geral do Brasil  
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968  
 Embaixada de Portugal  
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883  
 Consulado Geral de Portugal MtL  
 2020 Université, 24º andar 514-499-0359

**URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS**

Polícia, Fogo, Ambulância	9-1-1
Cidade de Montreal	3-1-1
Acidentes de trabalho	514.903.3000
Ajuda jurídica	514.842.2233
Ajuda social	514.872.4922
Assurance automobile	514.873.7620
Assurance-emploi	514.644.4545
Assurance Maladie	514.864.3411
Cidadania Canadiana	1-888-242-2100
Emigração Canadá	514.496.1010
Emigração Quebec	514.873.2445
Normas do trabalho	514.873.7061
Protecção da juventude	514.896.3100
Revenu Canada	1.800.959.7383
Revenu Québec	514.864.6299

**ASSOCIAÇÕES E CLUBES**

Ass. dos Pais	514.495.3284
Ass. N. Sra. de Fátima	450.681.0612
Ass. Port. do Canadá	514.844.2269
Ass. Port. do Espírito Santo	514.254.4647
Ass. Port. de Lasalle	514.366.6305
Ass. Port. de Ste-Thérèse	514.435.0301
Ass. Port. do West Island	514.684.0857
Casa dos Açores do Qc	514.388.4129
Casa do Ribatejo	514.729.9822
Centro de Ajuda à Família	514.982.0804
Centro Ação Sócio	514.842.8045
Centro do Esp. Santo	514.353.1550
Clube Oriental de MtL	514.342.4373
Clube Portugal de MtL	514.844.1406
Com. Angolana de MtL	514.544.7392
Filar. de Laval	514.844.2269
Filar. Portuguesa de MtL	514.982.0688
RF. Campinos do Ribatejo	514.353.5777
RF. Verde Minho	514.768.7634
Sp. Montreal e Benfica	514.273.4389

**ENSINO**

Portuguesa Brossard	450.659.4356
Portuguesa de Laval	450.681.7420
Portuguesa Santa Cruz	514.844.1011
Português do Atlântico	514.387.1551
Lusitana de Montreal	514.353.2827

**IGREJAS**

Igreja Baptista Portuguesa	514.577.5150
Missão Santa Cruz	514.844.1011
Missão N.ª S.ª de Fátima	450.687.4035

**AGÊNCIAS DE VIAGENS ALGARVE**  
 681 Jarry Est 514.273.9638

**SUPER ESPECIAL**  
 150\$ por ano com o seu logo e informações no guia comercial

**ANÚNCIOS A PARTIR DE \$7.97\* - TEL.: 514-284-1813**  
 \*A PARTIR DE \$7.97 POR SEMANA. TAXAS NÃO INCLUIDAS. APLICÁVEL A NOVOS ANÚNCIOS UNICAMENTE. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, VISA OU MASTERCARD - DINHEIRO, PASSAR NA REDACÇÃO.

**EMPREGOS**

**Les Entrepreneurs Bucaro Inc.**  
 Procura 1 instalador de "pave-uni", 1 pessoa para trabalho geral e 1 equipa (pave-uni) com mín. 3 anos de exp.  
**Salário conforme experiência. Contactar Jos 514-325-7729**

Pessoas para limpeza geral, com experiência.  
**450-975-0584**

Senhora para trabalhar ao balcão, que fale francês e inglês.  
**Contactar João (Jean) 514-842-3558**

Pessoa para limpeza, 25-30 horas por semana. Deve estar disponível aos fins-de-semana e de noite/semana.  
**Contacte Moshe 514-582-9788**

Senhora para ajuda doméstica e limpeza geral, com experiência e referências. Segunda, quinta e sexta.  
**514-271-7809 ou 514-965-2913**

**VENDA**

**Grande venda de liquidação de lindos vestidos para mulheres de dia e de gala. Tudo deve ser vendido preço especial de 20 à 70\$ (50\$ à 300\$ preço regular). Falamos Português. Boutique Deutel 4431 boul. St-Laurent 514-844-1740 ou 514-862-3036**

**VENDE-SE**

**Vende-se mesa luxuosa de matraquilhos (babyfoot).**  
 514-299-2966



**Mesa de um valor de 1700\$ à venda por 600\$**

**Maria dos Anjos Barbosa**  
 1928 - 2011



Faleceu em Montreal no dia 29 de Janeiro de 2011, com 82 anos de idade, Maria dos Anjos Barbosa, natural de São Miguel, Açores, viúva de Eugénio Barbosa. Deixa na dor os seus sobrinhos e sobrinhas, os seus primos e primas, assim como os restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **MAGNUS POIRIER Inc 6825, Sherbrooke Este, Montreal 514-727-2847 www.magnuspoirier.com**  
**António Rodrigues**  
 O velório decorreu no domingo 30 de Janeiro de 2011, das 19h às 22h, e na segunda-feira 31 de Janeiro a partir das 8h30. Seguiu-se o funeral, com missa de corpo presente às 11h, na Igreja St-Donat. Foi sepultada em cripta, no Cemitério Le Repos de Saint-François d'Assise. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

**Maria Conceição Cabral Ferreira**  
 1925-2011



Faleceu em Montreal, no dia 29 de Janeiro de 2011, com 85 anos de idade, Maria Conceição Cabral, natural de Feteiras do Sul, São Miguel, Açores, viúva de José Ferreira. Deixa na dor a sua filha Ilda (Gilberto), seu filho Gilberto (Sãozinha), sua nora Maria (falecido Jaime), seus netos (as) André (Suzie), Robert (Julie), Serge (Elen), Céline (Paulino), Patrícia (David) e oito bisnetos (as), familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **Alfred Dallaire | MEMORIA 1120, Jean-Talon E., Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca**  
**Pedro Alves**  
 O funeral decorreu terça-feira, 1 de Fevereiro de 2011, após missa de corpo presente, às 10h, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar, em cripta no Mausoléu Marguerite d'Youville, Cemitério Notre-Dame des Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

**Maria Augusta Maciel Soares**  
 1934 - 2011



Faleceu em Montreal, no dia 1 de Fevereiro de 2011, com 76 anos de idade, Maria Augusta Maciel Soares, natural da Cidade da Ribeira Grande, São Miguel, Açores, viúva de Luís Soares. Deixa na dor a sua filha Lourdes Soares (James Clément), suas netas Tais e Romy, irmãos (ãs) Conceição Pereira, Maria Clara Maciel, Albano Couto, Adriano Couto e António Couto, e seus cônjuges respectivos, assim como restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estão a cargo de: **Urgel Bourgie 3503 av. Papineau, Montreal 514-735-2025**  
 O velório terá lugar sexta-feira 4 de Fevereiro, das 18h às 21h. O funeral terá lugar sábado, dia 5, após missa de corpo presente, às 10 horas, na Igreja Santa Cruz. Será sepultada no Cemitério Le Repos Saint-François d'Assise. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

**Maria Luísa Isabel Aguiar de Carvalho**



Faleceu em Laval, no dia 29 de Janeiro de 2011, com 85 anos de idade, Maria Luísa Isabel Aguiar de Carvalho, natural da Candelária, São Miguel, Açores, viúva de Manuel de Carvalho. Deixa na dor os seus filhos Jean-Louis (Angelina), Joe (Lidia) e Pedro (Fiorella), já falecido Emanuel, seus netos David, Eric (Jacinthe), Patrick (Tania), Daniel, Mathew, Vanessa e Anthony, seus bisnetos Lucas e Sofia, suas irmãs Maria Fonseca e Deolinda Pacheco, cunhadas e cunhados, sobrinhos, assim como restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **Alfred Dallaire | MEMORIA 2159, boul. St-Martin Este, Laval 514-277-7778 www.memoria.ca**  
**Eduino Martins**  
 O funeral decorreu terça-feira, 1 de Fevereiro de 2011, após missa de corpo presente, às 10 horas, na Igreja Nossa Senhora de Fátima, Laval. Foi a sepultar no Cemitério St-Martin. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

**João Carlos Silva**  
 1948 - 2011



Faleceu em Montreal, no dia 1 de Fevereiro de 2011, com 63 anos de idade, João Carlos Silva, natural da Vila de Água de Pau, São Miguel, Açores, esposo de Almerinda Silva. Deixa na dor a sua esposa, seus filhos Nelson (Linda), Dany (Lori), Grace (Steve), Maria (Lesley), seus netos Brenda, Dayna, Dylan, Ethan, Lucas, Joshua e Jayden, assim como restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estão a cargo de: **Alfred Dallaire | MEMORIA 1120, Jean-Talon Este, Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca**  
**Eduino Martins**  
 O velório terá lugar amanhã, quinta-feira 3 de Fevereiro, das 14h às 17h e das 19h às 22h e sexta-feira, dia 4, a partir das 9 horas. Seguir-se-á o funeral, após missa de corpo presente, às 11 horas, na Igreja Santa Cruz. Será sepultado no Cemitério Le Repos Saint-François d'Assise. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

**Maria Gil Benevides**



Faleceu em Laval, no dia 28 de Janeiro de 2011, com 79 anos de idade, Maria Gil Benevides, natural da Vila da Lagoa, São Miguel, Açores, esposa de João Benevides. Deixa na dor o seu esposo, sua filha Edie (Jacques Brouillette) e seu filho Joseph, seus netos Paul, Simon, Johnny, Daniel e Bianca, assim como restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estão a cargo de: **Alfred Dallaire | MEMORIA 1120, Jean-Talon Este, Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca**  
**Eduino Martins**  
 O velório terá lugar amanhã, quinta-feira 3 de Fevereiro, das 14h às 17h e das 19h às 22h. O funeral terá lugar sexta-feira, dia 4, após missa de corpo presente, às 10 horas, na Igreja Santa Cruz. Será sepultada no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignarem tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

**REMAX Alliance Inc.**  
 Informação gratuita - casas, hipoteca...  
**CARLOS AGOSTINHO**  
 Agente Agente  
 EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR  
 514.374.4000  
 514.351.2998  
 514.996.9012

<b>VENDIDO</b> ROSEMONTA PETITE-PATRIE - 5-pis, bem situado, 40 pés de fachada, no "dévelop Angus". Apartamentos em bom estado. 499,000 \$	<b>VENDIDO</b> GOUIN ESTE - Condo de luxo em prédio de prestígio. Venda rápida Sucessão.
<b>VENDIDO</b> ROSEMONT/PETITE-PATRIE - Lindo duplex, iluminado, 3 quartos de cama, 2º renovado, teto 5 anos. 389,000 \$	<b>VENDIDO</b> NOVO ROSEMONT - Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. VENDA RÁPIDA
<b>VENDIDO</b> ST-MICHEL - Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.	<b>VENDIDO</b> PLATEAU - Excelente triplex, grande e bem situado. 689,000\$ negociável

**ARLINDO VELOSA**  
 RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY  
 7170, boul. St-Laurent  
 Escr.: (514) 272-2432  
 Telem.: (514) 770-6200  
 Resid.: (514) 272-2431  
 Avaliação gratuita

<b>VENDIDO</b> \$389,000 VILLERAY DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5% COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA	<b>VENDIDO</b> \$389,000 VILLERAY DUPLEX 2x5% e 1x4% 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO PRIMEIRA VEZ NO MERCADO. VENHAM VER
<b>VILLERAY</b> DUPLEX/CONSTRUÇÃO DE 1988/40 CENTRAL IDEAL PARA "GARDERIE", ESCRITÓRIO 1700FT² EM ANDAR, ÚNICO NO MERCADO	<b>VILLERAY</b> 2x5% e 2x5% e UM COMÉRCIO COM CAVE 1x5% LIVRE AO COMPRADOR ADJACENTE AO METRO JEAN-TALON
<b>VENDIDO</b> \$354,000 MERCIER DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x4% PERTO DO METRO GRANDE JARDIM	<b>VENDIDO</b> \$359,000 ST-MICHEL EXCELENTE ESTADO. COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADOS. CAVE TERMINADA COM GARAGEM

**MEMORANDUM**  
 4º ano de saudade  
**José Melo Alexandre**  
 Faleceu em 7 de Fevereiro de 2007



Querido José, já nos deixaste há 4 anos, mas sempre continuarás a viver nos nossos corações.  
 - tua esposa Deolinda, filhos Paulo (Sandra), Sandy (Tony) e teus netos Sabrina, Paulo e Brian

## ANEDOTAS

## RECÉM-FORMADO TENENTE DO EXÉRCITO

Um jovem e recém-formado tenente do exército estava sendo preparado para ser enviado a Bósnia numa missão de paz da ONU. Depois de uma palestra sobre minas, o capitão pergunta se há alguma dúvida. O intrépido tenente levanta a mão e pergunta:  
- Se eu pisar numa mina, o que devo fazer, capitão?  
O capitão diz: - Procedimento normal, tenente. Salte para o alto 50 metros e espalhe-se em todas as direcções.

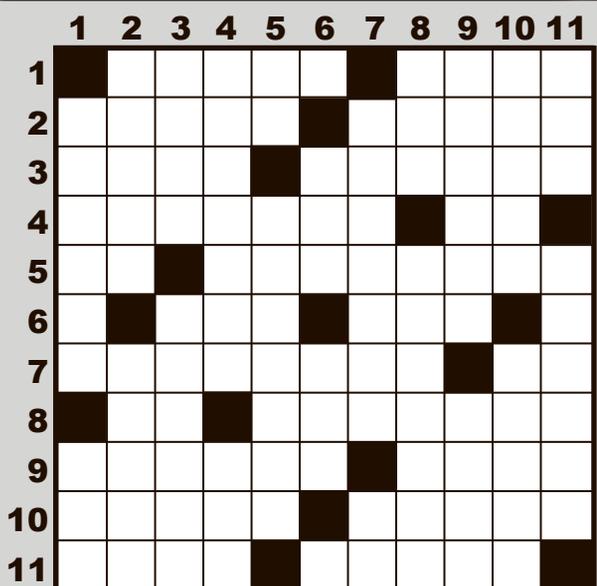
## OS BÊBADOS ROUBADOS

Depois de uma longa noite tomando todas, dois bêbados entram num carro para ir para casa e um deles começa a gritar:  
- Fomos roubados! Hic... Depenaram o nosso carro!  
- Nossa... É mesmo! — concorda o amigo. — Roubaram o som, o volante... Hic... Até o painel!  
- Roubaram tudo!  
- Socorro, políciiaaaa!  
Um guarda nocturno que passava pelo local vê o escândalo e vai falar com eles:  
- Ei, vocês dois! Por que não param de gritar e sentam no banco da frente?

## COM A SOGRA NO HOSPITAL

O sujeito tinha ido ao hospital visitar a sogra, que estava em estado grave.  
Na volta a esposa, muito preocupada, pergunta:  
- E então, querido? Como a mamãe está?  
- Está ótima! Com uma saúde de ferro! Ainda vai viver por muitos anos! Na semana que vem ela vai receber alta do hospital e vai vir morar com a gente, para sempre!  
- Nossa, que maravilha! — diz a esposa — Mas isso é muito estranho, querido... Ontem mesmo ela parecia estar no seu leito de morte, os médicos diziam que ela deveria ter poucos dias de vida!  
- Bom, eu não sei como ela estava ontem — respondeu ele — Mas hoje quando eu cheguei ao hospital o médico já foi logo me dizendo que a gente devia se preparar para o pior!

## PALAVRAS CRUZADAS



**HORIZONTAIS** 1. Seirão, de forma cilíndrica, para cereais. Cada uma das extremidades do eixo imaginário da Terra. 2. Planta parecida com a esteva. Relativo a penas judiciais. 3. Unidade monetária da África do Sul e da Namíbia. Filamento celular fixador das algas. 4. Dividir em jeiras. Bário (s.q.). 5. A mim. Acto ou efeito de remar. 6. Matemática (abrev.). Despidos. 7. Régio. Computador Pessoal (sigla). 8. Doutor (abrev.). Moagem. 9. Disfarce. Substância gorda, de composição análoga à do éter e à do álcool. 10. Amargo. Taxa paga à autoridade eclesiástica pelas pessoas que eram providas num benefício. 11. Mulher fantástica, sereia dos rios e lagoas na mitologia indígena (Brasil). Fruto silvestre.

**VERTICAIS** 1. Cercar com fios de arame. Desloca-se para fora. 2. Veste. Semana. 3. Afecção da pele que tem origem nas glândulas sebáceas. Assinalar. 4. Relativo ao nadir. Altar cristão. 5. Hectolitro (abrev.). Tempo de sobra. 6. Tipo de memória mais usada nos computadores. Hora do ofício divino. 7. Carro de seis rodas, na Índia. Américo (s.q.). 8. Substância resinosa, extraída do pinheiro e de outras árvores. Parte inicial do intestino delgado, entre o estômago e o jejuno. 9. Grande carro para transporte de passageiros, com itinerário preestabelecido. Joeirar. 10. Lanígero. Metal branco e precioso, muito dúctil e maleável. 11. Remoinho de água (reg.). Fio com que se cosem as redes de pesca.

## SUDOKU

			6					
9	1				5			6
					4		9	
	4	9	5		6			3
			3		9			
	1		7		8	9	6	
	3		2					
6			9			2		5
					7			

## 'O Meu Navegar no Mar da Vida', livro de poesia do padre Tomás M. Afonso

A Daniel Almeida a obra em epígrafe, do autor seu familiar e ali mencionado, que muito me agradou.

Talvez porque há imenso tempo que eu não passava os olhos sobre livros poéticos?

Não interessa. Parece-me que a poesia tem melhor 'sabor' no inverno do que em outro tempo qualquer. Porque será? Porque nos 'aquece' a alma, sobretudo com temas que nos inspiram e nos deixam deleitados?

Talvez seja por isso que se sintam uma emoção totalmente incontida...

Pois bem, "O Meu Navegar no Mar da Vida" é precisamente o caminho que o autor se serve para contar poeticamente as peripécias da sua vida, explicando no prólogo que, aproveita a coincidência de estar-se na altura a iniciar o Ano Sacerdotal (...) para publicar, de uma maneira salteada "ações, qualidades, partidas, peripécias, divertimentos, reparos, vivências, humorismo, alpinismo, desporto, etc., etc.,

O padre Afonso nasceu em 6 de janeiro de 1934, em Aveiro, filho de Serafim e de Luciana Afonso; foi ordenado sacerdote pelo Bispo daquele concelho, em 19 de Julho de 1959.

Pela sua Missa Nova, uma semana depois, escreveu:

*'Vinte e seis! Missa Nova! Missa Nova!  
Estalejam foguetes, cantam-se hinos.  
É dia de festa, repicam os sinos.  
E tudo isto é fumo, em passando à cova',*

Pela passagem dos seus 75 anos, tal como em muitos outros casos, escreve humoristicamente: "Eu tenho já setenta e cinco anos/, e outros mais eu não espero viver. Mas há por aí uns certos fulanos/ que só ou já morto me querem ver".

Um livro bastante curioso, acrescentaria eu, e cuja leitura me fez aproximar do Portugal 'pequenino' dos meus tempos que não os de hoje e que me relembram a altura em que, por "ser moda", se andava descalço e de remedos nas calças.

Com prólogo pelo autor, capa de João Bandeira, pré-impressão, impressão e acabamento pela Escola Tipográfica das Missões, Cucujães, este percurso vivencial do Padre Afonso, é intensamente refletido ao longo dos seus versos, complementados por imensas fotos da sua vida por onde tem passado - Continente, Ultramar e Continente novamente, assim como textos dos vários louvores e condecorações com que foi reconhecido e agraciado.

**Parabéns, com votos de longa vida e as maiores prosperidades.**

*António Vallacorba*

Este texto foi escrito ao abrigo do novo Acordo Ortográfico

## Descubra as diferenças: o que é um sérum e o que é um creme?

Os sérums são ultraconcentrados em activos e têm uma textura fluida, não gordurosa, que os ajuda a penetrar instantaneamente e mais profundamente.

O seu objectivo é agir no interior da pele e, de certa forma, preparar terreno para os activos dos cremes que se aplicam a seguir, por isso, não se preocupam com coisas como conforto à superfície ou protecção contra as agressões exteriores, deixando isso para os cremes.

Estes têm texturas mais 'densas' e ricas e têm sempre uma dupla acção: há activos que penetram para agir no interior da pele e outros que se mantêm à superfície para proteger (é o caso dos filtros solares), dar conforto, prevenir a perda excessiva



da hidratação ou ir absorvendo e controlando o excesso de oleosidade, por exemplo.

Um sérum nunca é para aplicar sozinho (sobretudo de manhã, porque a pele não ficaria suficientemente protegida), deve-se aplicar sempre um creme a seguir. E se forem da mesma marca, tanto melhor, porque um potencia a acção do outro.

Uma pele jovem raramente tem necessidade de usar sérums, a não ser pontualmente, em cura, durante um ou dois meses (para repor a hidratação a seguir ao Verão, por exemplo), mas se já há problemas específicos, como rugas, manchas ou flacidez, usar um sérum específico de manhã e/ou à noite antes do creme faz mesmo diferença.

## Festival Montreal en Lumière

## A Mulher em honra

Durante 10 dias, as cozinhas do Festival Montreal en Lumière vão pôr em vedeta a mulher, que é este ano a convidada de honra. De 17 a 27 de Fevereiro, estamos convidados a descobrir a cozinha e o talento feminino do mundo. Para tal, vários restaurantes receberão chefes cozinheiras e convidam-nos a descobrir novos talentos e sabores.



E é nesse ambiente de festa que o Restaurante Portus Calle receberá duas chefes de cozinha. Nos dias 21 e 22 de Fevereiro, o restaurante acolherá na sua cozinha a chefe proprietária Margarida Cabaços, do restaurante São Rosa, sito no Alentejo. A 24 de Fevereiro, recebem a chefe proprietária Johanne Vigneau,



do restaurante La Table des Roy, situado nas Ilhas da Madeleine. Durante as restantes noites do Festival, uma mulher diferente estará em honra no restaurante Portus Calle.



Num ambiente português moderno, o gastrónomo poderá provar uma culinária simples, familiar e moderna, com a D. Margarida Cabaços. Por seu lado, Johanne Vigneau oferece pratos com produtos locais, com sabores asiáticos. Afinal, o objectivo é realizado, com o nosso espírito a viajar com esses sabores fantásticos.

De mesmo modo, poderá experimentar novos vinhos no mercado. Durante uma viagem a Portugal,



a chefe proprietária Helena Loureiro encontrou um enólogo e criou um vinho Douro tinto e outro branco. A grande qualidade desses vinhos é poderem ser saboreados com tudo.

Parabéns aos organizadores do Festival Montreal en Lumière, que oferece, pouco dias antes do Dia Internacional da Mulher, uma semana de celebrações. E, também, uns merecidos parabéns ao restaurante Portus Calle, que acolherá de braços abertos duas chefes, que farão viajar com os seus pratos os gastrónomos que terão a sorte de saboreá-los.

*Miguel Félix*



## RECEITA DA SEMANA

## Mexilhão à Pescador



Dificuldade:

Preço:

Origem: Portugal

## INGREDIENTES:

1,5 kg de mexilhão; 1/2 pimento vermelho; 1/2 cebola; 1 tomate; 1 dente de alho; 4 colheres (sopa) de azeite; Sal e pimenta q.b.

## PREPARAÇÃO:

Comece por lavar os mexilhões. Elimine as "barbas", esfregue com uma escova e lave novamente. Numa frigideira grande, aqueça o azeite e refogue a cebola e o tomate. Numa outra frigideira, coloque o mexilhão, tape e deixe-os abrir em lume forte. Coe o caldo da cozedura e transfira-os para a frigideira que tem o refogado. Verifique o tempo de sal e pimenta e deixe cozer durante dois minutos. Triture todos os ingredientes e coloque por cima do mexilhões.

## CASAL DA SEMANA



## LUSOBEAT™

O "TOP 10" das comunidades lusófonas norte-americanas compilado por LUSOBEAT.com

- 01. SANDRO G ft NELIA**  
Everywhere I Go
- 02. ALEM MAR**  
Quero Sempre
- 03. IVASON**  
Nem Que A Vaca Tusse
- 04. SONHOS DE PORTUGAL**  
Esta Noite E Nossa
- 05. SHIRLEY G**  
Melhor De Mim
- 06. MIA**  
Da-Me Um Beijo
- 07. ERATOXICA**  
I'm Not The Girl
- 08. SONHOS DE PORTUGAL**  
Sou Português A Toda Hora
- 09. SANDRO G**  
Call Me
- 10. DON OMAR ft LUCENZO**  
Danza Kudoro

## Formas não radicais de acabar com a abstenção

Mais de cinco milhões de portugueses não votaram nas Presidenciais. E só um quarto da população votou no senhor que ganhou. Como eu os entendo. Quem fosse dar um passeiozinho ao shopping, nem uma mesa de voto tinha por perto, caramba. Na televisão, de resto, havia povo eriçado com um cartão único na mão que, além de não dar descontos, se revelou pouco simplex na hora do voto. Em Lisboa, até se votou num stand de automóveis mas, lamentavelmente, nem sequer um triciclo havia para sortear. Não me parece bem. Portugal tem um problema abstencionista. É uma coisa duradoura, tipo reumático. Uns chamam-lhe “indiferença”, outros “sinal de protesto”. Errado. O caso clínico português abstencionista-baldas é um problema de estímulo. A receita já nos tinha sido dada por Maomé: se o povo não vai ter com a política, vai a política ter com o povo. E em Portugal, Maomé leva vantagem sobre a maioria dos candidatos, pois é tão conhecido como o presunto. Na verdade, a política não tem estado onde deve e exhibe um fatal desconhecimento dos hábitos e aspirações do seu povo. Desde logo, não faz sentido que, para votar, as pessoas tenham de se dirigir maioritariamente a escolas. Os mais jovens já lá passam uma boa parte da semana e esse é de certeza um sítio onde não querem ir ao domingo. Alguns mais adultos, tendo passado por lá, não aprenderam nada. O sítio, está visto, não é atrativo. E o mesmo vale para as juntas de freguesia. Quem quer reservar o domingo para passar num sítio onde só há editais a falar da peste suína? As eleições deveriam ser todas em janeiro, por alturas dos saldos. Dispunham-se mesas de voto pelos principais centros comerciais e ruas da moda e cada boletim de voto dava direito a descontos nas principais marcas. Pelo meio, podia organizar-se o concurso do melhor eleitor Zara ou um casting de acesso a uma série instrutiva tipo “Morangos com Açúcar, entre São Bento e Belém”. Futebol e eleições também deveriam poder conviver, que diacho! As mesas de voto às portas dos estádios podiam ser uma solução, desde que cada boletim depositado na urna desse direito a duas cervejas e um balde de tremoços. Mesmo o Santuário de Fátima deveria abrir portas em dia de eleições, dando assim sinais de compromisso divino com a democracia. Por cada voto, acendia-se uma velinha e quem quisesse podia levar para casa o seu Aníbal de cera ou seu Alegre brise contínuo. Os jovens deviam poder votar por antecipação. Ao sábado à noite, claro, para evitar ressacas prejudiciais à saúde da nossa democracia. Os bares e discotecas funcionavam como secções de voto e o boletim colocado na urna dava direito a duas bebidas de cápsula com amendoins por conta da casa. Não há também qualquer razão para que as urnas não estejam às portas dos cemitérios, uma vez que, pelos vistos, dez por cento dos mortos ainda vota no Continente e ilhas. Na Madeira, parece que o caso é ligeiramente diferente: os mortos, além de votar, pelos vistos até podem ser eleitos, dado o seu jeito para parecerem eternos e bem conservados, ainda que em vinha d’alhos. De resto, muito menos se percebe que não haja mesas de voto à entrada dos hipermercados. Por cada sarrabisco no boletim, um bolo-rei. Uma toalha de mesa. Ou até um salazar, que faz sempre falta numa casa. Por pouco mais, caros concidadãos, já há ofertas de crucifixos e faqueiros nos jornais. Por último, e porque sabemos que há sempre uns abstencionistas empedernidos e com palanque de jornal, poderíamos abrir algumas exceções. Uma mesa de voto na mesa do costume do Gambrinus, por exemplo, poderia ser um bom método, quem sabe. São pequenos exemplos - contributos cívicos, diria - para responder ao grave problema de que enferma a nossa democracia. São medidas urgentes para revitalizar o regime e o País. Caso contrário, mais vale seguir o exemplo da Gralheira: põem-se dois bois à porta e fecha-se a tasca.

Miguel Carvalho

## Singularidades da nossa História (2)

Esta extraordinária aventura resultou que a língua portuguesa ainda hoje perdura, como língua materna, em Portugal e no Brasil e como língua oficial em Cabo Verde, Guiné, São Tomé e Príncipe, Angola, Moçambique e Timor-Leste, os países da CPLP, e ainda em Macau. Falta acrescentar as importantes comunidades de emigrantes disseminadas pelo vasto mundo e algumas bolsas de pequenos grupos sociais que resistem, como se verifica em Goa, por exemplo.

Em todos estes países e regiões, com excepção do Brasil, a norma padrão adoptada como referência foi sempre a do português europeu, estando em vigor a ortografia consagrada pelo Acordo Ortográfico Luso-Brasileiro de 1945 – que o Brasil não respeitou – mais as pequenas alterações de 1973. O novo Acordo e as negociações conduzidas pelos seus defensores estão em vias de subverter totalmente esta situação que tem raízes históricas evidentes e irrefutáveis. De qualquer modo, somos todos povos soberanos e independentes e cabe a cada um de nós escolher o seu destino. Vale a pena evocar algumas declarações dos defensores do novo Acordo Ortográfico, por recordarem as dos conselheiros da corte referenciados acima, no terceiro parágrafo, defendendo a transferência do governo do reino para o Brasil. Começo pelo actual Embaixador português em França, antigo embaixador de Portugal em Brasília: “Seixas da Costa diz que a língua portuguesa não tem futuro “sem uma relação frutuosa entre Portugal e Brasil e sem uma política de articulação entre os dois países”. (...) Esta deve ser “uma acção conjunta em que todos nós temos que nos empenhar para a projecção do português”, diz o embaixador, que acrescenta que o Acordo Ortográfico serve para “diminuir as diferenças para uma acção conjunta e o empenhamento conjunto dos países”. O anterior Ministro da Cultura, Pinto Ribeiro, em entrevista ao “Público” (04/02/2009), como justificação para o que chama “universalização ortográfica” declarou: “Nós afirmamo-nos enquanto identidade e enquanto povo através da língua que falamos e da expansão que de-

mos a essa língua. Neste momento, o número de falantes do português andarà pelos 230, 240, 250 milhões. Mas desses 250 milhões, 200 milhões são brasileiros. E eles eram apenas 70 milhões em 1960. De 1960 para 2008 triplicaram, e isso significa fazer 130 milhões de falantes do português, mais do que nós fizemos em todo o nosso passado.” A mesma individualidade teria dito (“Público”, 19.03.2008) que a inoperância da Academia das Ciências, “nunca permitiu a fixação da língua portuguesa num dicionário”, contrariamente ao que aconteceu em França ou em Espanha. “Não tendo Portugal criado um estudo normativo, vemo-nos forçados a criar leis.” Rui Tavares disse no “Público” de 9/6/2008: “Porque é a estratégia correcta, e tão simples, que se resume numa frase: consiste em envolver o Brasil num esforço colectivo de promoção da língua, em que cada país lusófono conta institucionalmente o mesmo.”

Para não me alongar mais nas citações, recordo apenas Carlos Reis, num texto intitulado “Rápido no gatilho” (“Público”, 30/05/2008), em que, falando do seu “optimismo moderado quanto ao potencial do português, no que à sua afirmação internacional diz respeito”, rejeita o “triumfalismo” baseado nos “milhões de falantes” e acrescenta: “Tão excessivo como aquele triunfalismo só conheço o bafiento nacionalismo ortográfico dos derradeiros gauleses que gostariam de manter o português encerrado na aldeia remota em que ele nasceu.” Em conclusão, no século XIX, como vimos, Portugal esteve em risco de desaparecer, mas soube resistir e sobreviveu, mesmo tendo perdido o Brasil. Está agora nas nossas mãos – de cada um de nós – impor a opção que nos dignifica e respeita a nossa identidade, a nossa História e a língua que herdámos dos antepassados e temos a obrigação inalienável de transmitir, na sua integridade, e se possível mais rica e mais bela, aos nossos descendentes próximos e futuros: recusemos por todos os meios este vergonhoso Acordo Ortográfico!

Maria José Albranches

## Formas não radicais de acabar com a abstenção

Mais de cinco milhões de portugueses não votaram nas Presidenciais. E só um quarto da população votou no senhor que ganhou. Como eu os entendo. Quem fosse dar um passeiozinho ao shopping, nem uma mesa de voto tinha por perto, caramba. Na televisão, de resto, havia povo eriçado com um cartão único na mão que, além de não dar descontos, se revelou pouco simplex na hora do voto. Em Lisboa, até se votou num stand de automóveis mas, lamentavelmente, nem sequer um triciclo havia para sortear. Não me parece bem. Portugal tem um problema abstencionista. É uma coisa duradoura, tipo reumático. Uns chamam-lhe “indiferença”, outros “sinal de protesto”. Errado. O caso clínico português abstencionista-baldas é um problema de estímulo. A receita já nos tinha sido dada por Maomé: se o povo não vai ter com a política, vai a política ter com o povo. E em Portugal, Maomé leva vantagem sobre a maioria dos candidatos, pois é tão conhecido como o presunto. Na verdade, a política não tem estado onde deve e exhibe um fatal desconhecimento dos hábitos e aspirações do seu povo. Desde logo, não faz sentido que, para votar, as pessoas tenham de se dirigir maioritariamente a escolas. Os mais jovens já lá passam uma boa parte da semana e esse é de certeza um sítio onde não querem ir ao domingo. Alguns mais adultos, tendo passado por lá, não aprenderam nada. O sítio, está visto, não é atrativo. E o mesmo vale para as juntas de freguesia. Quem quer reservar o domingo para passar num sítio onde só há editais a falar da peste suína? As eleições deveriam ser todas em janeiro, por alturas dos saldos. Dispunham-se mesas de voto pelos principais centros comerciais e ruas da moda e cada boletim de voto dava direito a descontos nas principais marcas. Pelo meio, podia organizar-se o concurso do melhor eleitor Zara ou um casting de acesso a uma série instrutiva tipo “Morangos com Açúcar, entre São Bento e Belém”. Futebol e eleições também deveriam poder conviver, que dia-

cho! As mesas de voto às portas dos estádios podiam ser uma solução, desde que cada boletim depositado na urna desse direito a duas cervejas e um balde de tremoços. Mesmo o Santuário de Fátima deveria abrir portas em dia de eleições, dando assim sinais de compromisso divino com a democracia. Por cada voto, acendia-se uma velinha e quem quisesse podia levar para casa o seu Aníbal de cera ou seu Alegre brise contínuo. Os jovens deviam poder votar por antecipação. Ao sábado à noite, claro, para evitar ressacas prejudiciais à saúde da nossa democracia. Os bares e discotecas funcionavam como secções de voto e o boletim colocado na urna dava direito a duas bebidas de cápsula com amendoins por conta da casa. Não há também qualquer razão para que as urnas não estejam às portas dos cemitérios, uma vez que, pelos vistos, dez por cento dos mortos ainda vota no Continente e ilhas. Na Madeira, parece que o caso é ligeiramente diferente: os mortos, além de votar, pelos vistos até podem ser eleitos, dado o seu jeito para parecerem eternos e bem conservados, ainda que em vinha d’alhos. De resto, muito menos se percebe que não haja mesas de voto à entrada dos hipermercados. Por cada sarrabisco no boletim, um bolo-rei. Uma toalha de mesa. Ou até um salazar, que faz sempre falta numa casa. Por pouco mais, caros concidadãos, já há ofertas de crucifixos e faqueiros nos jornais. Por último, e porque sabemos que há sempre uns abstencionistas empedernidos e com palanque de jornal, poderíamos abrir algumas exceções. Uma mesa de voto na mesa do costume do Gambrinus, por exemplo, poderia ser um bom método, quem sabe. São pequenos exemplos - contributos cívicos, diria - para responder ao grave problema de que enferma a nossa democracia. São medidas urgentes para revitalizar o regime e o País. Caso contrário, mais vale seguir o exemplo da Gralheira: põem-se dois bois à porta e fecha-se a tasca.

Miguel Carvalho

**"OPORTUNIDADE DE REALIZAR UM SONHO"**

Cristiano assinou um contrato com o Sporting válido por uma temporada, com mais duas de opção e prometeu dar o seu melhor pelo clube de Alvalade. "O Sporting deu-me a oportunidade de realizar um sonho antigo e tudo farei para não desapontar as pessoas que confiaram em mim e, em especial, todos aqueles que torcem pelo Sporting", referiu o jogador ao site do clube. O esquerdino, que já foi orientado pelo técnico Paulo Sérgio no Paços de Ferreira, chega ao Sporting depois de rescindir contrato com os gregos do PAOK e é o primeiro reforço nesta reabertura de mercado. Cristiano será apresentado terça-feira, pelas 12h45, na Academia de Alcochete.

**RICARDO ASSINA PELO LEICESTER**

O guarda-redes Ricardo assinou esta segunda-feira um contrato com o Leicester, do segundo escalão do futebol inglês, treinado por Sven-Goran



Eriksson, válido até ao final da época. O antigo jogador do Boavista e Sporting tem agora nova oportunidade de regressar aos relvados, depois de ter rescindido este mês com o Bétis (Espanha), onde não jogava. No clube inglês, Ricardo, de 34 anos, vai encontrar os portugueses Miguel Vítor e Moreno. O Leicester ocupa actualmente a 11ª posição da tabela classificativa da Championship.

**FIFA VAI ENTREGAR IMPASSE NA PPF AO COMITÉ DE ASSOCIAÇÕES**

Em declarações à agência Lusa, o caso "está a ser analisado e será enviado à próxima reunião do Comité de Associações", agendada para 1 de Março. Caso o mesmo comité entenda que a medida se justifique, o processo poderá ser avaliado posteriormente pelo Comité Executivo, que pode avançar com sanções à PPF, filiada que continua sem adequar os estatutos ao novo regime jurídico, ao contrário do que a própria FIFA já aconselhou. A proposta de revisão dos estatutos da PPF foi chumbada, sábado passado, pelos sócios ordinários do organismo, em Assembleia-Geral extraordinária, realizada na sede do organismo, em Lisboa.

**David Luiz no Chelsea por 25 M€ mais o sérvio Matic**

O Benfica chegou a acordo com o Chelsea para a transferência do defesa brasileiro David Luiz a troco de 25 milhões de euros e o passe do médio sérvio Matic.



por conhecer os meus novos companheiros", referiu o brasileiro.

O Record acrescenta que Matic apenas ingressará no clube da Luz no final da temporada. A confirmar-se a operação, David Luiz já não fará parte das opções e Jorge Jesus para a visita ao Dragão, na quarta-feira, em jogo da primeira mão das meias-finais da Taça de Portugal.

"Estou encantado por chegar a um grande clube inglês e sei muito bem a qualidade que o Chelsea tem. É um grande desafio para mim, mas estou determinado e confiante na minha capacidade de adaptação. Estou ansioso

David Luiz será o terceiro jogador canarinho do plantel do Chelsea, juntamente com o médio Ramires, companheiro de equipa no Benfica em 2009/2010, e o também central Alex.

**Benfica goleia nas Aves e apura-se para as meias finais**

O Benfica apurou-se domingo para as meias finais da Taça da Liga de futebol, ao golear com naturalidade o Desportivo das Aves (4-0) com golos de Javi Garcia, Jara, Nuno Gomes e Felipe Menezes. A equipa "encarnada", detentora do troféu, venceu o Grupo B, com nove pontos (três triunfos), e nas meias finais vai receber o vizinho e rival Sporting.

fora de jogo a Luisinho, mas o extremo do Aves não estava em posição irregular e surgia na cara de Moreira num lance potencialmente de golo (a bola acabou por entrar, mas o jogo já estava interrompido).

Jorge Jesus fez várias alterações, tendo já em mente o "clássico" de quarta-feira com o FC Porto, da primeira mão das meias finais da Taça de Portugal, com destaque para as estreias dos reforços de inverno Fernández e Jardel, enquanto na equipa da casa Rabiola, lesionado, foi a maior baixa.

O Benfica respondeu cinco minutos depois, mas Hélder Godinho foi corajoso a sair aos pés de Jara e anulou o lance.

A primeira parte foi de domínio claro do Benfica, mas o Desportivo das Aves conseguiu criar alguns problemas à defesa "encarnada" em contra-ataques.

O primeiro golo da partida surgiu aos 35 minutos, mas desta vez o guarda-avense errou: centro de Fernández e Javi Garcia, aproveitando uma péssima saída de Hélder Godinho, cabeceou para o fundo da baliza deserta. Ainda antes do intervalo (45+1), Nelson Pedroso após tabelar com Vasco Matos rematou de pé direito e obrigou Moreira a aplicar-se. No segundo tempo, a toada manteve-se, com o Benfica a fazer valer a sua superioridade, tendo dilatado o marcador por Jara (69), Nuno Gomes (77) e Felipe Menezes (90).

O primeiro lance de perigo surgiu logo aos dois minutos, com Kardec a fugir pela direita e a centrar atrasado para um remate pronto de Jara apenas um pouco ao lado.

**Jogo disputado no Estádio Clube Desportivo das Aves, na Vila das Aves.**

Pouco depois (10), o árbitro assinalou

**Liedson diz adeus a Alvalade**

O Sporting anunciou esta segunda-feira a cedência de Liedson ao Corinthians, com efeitos a partir de 7 de Fevereiro. Pela transferência, o clube de Alvalade vai receber uma verba superior a dois milhões de euros.

a verba que vai receber pela cedência do internacional português, que chegou ao Sporting vindo, precisamente do Corinthians. O 'Levezinho' chegou ao Sporting na época 2003/2004, onde conquistou duas Taças de Portugal e duas Supertaças. Foi ainda o melhor marcador da Liga portuguesa nas épocas 2004/2005, com 25 golos apontados, e 2006/2007, com 15 golos.

"Nos termos e para efeitos do cumprimento da obrigação de informação que decorre do disposto no artigo 248º, nº1 al. a) do Código dos Valores Mobiliários, a Sporting Clube de Portugal - Futebol, SAD, vem informar ter chegado a acordo com o Sport Club Corinthians Paulista para a cedência definitiva dos direitos desportivos do jogador Liedson da Silva Muniz, com efeitos a partir do próximo dia 7 Fevereiro", pode ler-se na nota enviada à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM). O clube de Alvalade não especificou

Recordar-se que Liedson ajudou ainda o Sporting a chegar à final da Taça UEFA na época 2004/2005, competição na qual apontou oito golos, os mesmos que o inglês Alan Shearer, ao serviço do Newcastle.

Nas competições nacionais, o avançado chegou ainda a duas finais da Taça da Liga e foi por quatro vezes vice-campeão nacional, nas épocas entre 2005 e 2009.



**Classificação**

RANK	CLUB	TOTAL					CASA					FOIA				
		P	J	V	E	D	P	J	V	E	D	P	J	V	E	D
1.	FC PORTO	47	17	13	3	0	40-7	39	9	0	0	28-5	6	7	0	12-2
2.	Benfica	39	17	13	4	0	35-16	19	8	0	1	24-6	5	0	3	11-10
3.	Sporting	30	17	9	4	4	27-17	7	3	3	2	10-9	6	1	2	17-8
4.	V. Guimarães	28	17	8	4	5	24-21	1	5	1	1	11-6	3	1	4	13-15
5.	U. Leiria	25	17	7	4	6	18-21	-3	5	1	3	10-11	2	3	3	8-10
6.	Nacional	25	17	7	4	6	17-19	-2	5	2	2	10-8	2	2	4	7-11
7.	Sp. Braga	24	17	7	3	7	11-23	8	6	1	1	21-8	1	2	6	10-15
8.	Beira-Mar	23	17	5	8	4	20-19	1	3	1	2	11-10	2	5	2	9-8
9.	Olhansense	22	17	5	7	5	14-15	-1	4	4	0	10-4	1	3	5	4-11
10.	P. Ferreira	20	17	4	8	5	16-21	-5	2	4	2	8-10	2	4	3	8-11
11.	Marítimo	19	17	4	7	6	18-19	2	2	3	3	6-8	2	4	3	12-13
12.	Académica	19	17	5	4	8	21-28	-7	3	2	4	11-12	2	2	4	10-18
13.	V. Setúbal	17	17	4	5	8	16-26	-10	2	1	3	8-12	2	2	5	8-16
14.	Rio Ave	14	17	3	5	9	17-25	-8	2	1	4	10-11	1	3	5	7-14
15.	Portimonense	10	17	2	4	11	17-33	-16	2	1	6	11-17	0	1	5	6-16
16.	Naval	8	17	2	3	12	11-32	-21	0	3	5	4-12	2	0	7	7-20

NOTA: Desempates feitos segundo os critérios fixados da LPF

17.ª JORNADA		18.ª JORNADA	
P. Ferreira-U. Leiria	1-1	Sporting-Naval	0-0
Olhansense-Académica	2-1	Marítimo-Sp. Braga	0-0
Sp. Braga-V. Setúbal	2-2	V. Guimarães-Nacional	0-0
Rio Ave-V. Guimarães	1-0	Portimonense-P. Ferreira	0-0
Beira-Mar-FC Porto	0-1	Académica-Beira-Mar	0-0
Naval-Portimonense	1-1	U. Leiria-Olhansense	0-0
Benfica-Nacional	4-2	FC Porto-Rio Ave	0-0
Marítimo-Sporting	0-2	V. Setúbal-Benfica	0-0

**TAÇA DA LIGA 2010-2011**

**3.ª FASE**

**GRUPO A**

1.ª jornada: FC Porto 1-0 Nacional

2.ª jornada: Gil Vicente 2-1 Beira-Mar

3.ª jornada: Nacional 1-1 Gil Vicente

4.ª jornada: FC Porto 2-0 Beira-Mar

5.ª jornada: Gil Vicente 2-0 FC Porto

6.ª jornada: Beira-Mar 1-1 Nacional

**GRUPO B**

1.ª jornada: Benfica 2-0 Marítimo

2.ª jornada: Aves 2-0 Olhansense

3.ª jornada: Marítimo 2-0 Aves

4.ª jornada: Benfica 2-0 Olhansense

5.ª jornada: Aves 0-0 Benfica

6.ª jornada: Olhansense 0-0 Marítimo

**GRUPO C**

1.ª jornada: Sp. Braga 2-0 V. Guimarães

2.ª jornada: Arouca 2-0 P. Ferreira

3.ª jornada: Sp. Braga 2-0 P. Ferreira

4.ª jornada: V. Guimarães 1-0 Arouca

5.ª jornada: Arouca 0-0 Sp. Braga

6.ª jornada: P. Ferreira 2-0 V. Guimarães

**GRUPO D**

1.ª jornada: Sporting 2-0 Naval

2.ª jornada: Estoril 0-0 Penafiel

3.ª jornada: Naval 2-0 Estoril

4.ª jornada: Sporting 2-0 Penafiel

5.ª jornada: Estoril 2-0 Sporting

6.ª jornada: Penafiel 0-0 Naval

**MEIAS-FINAIS** / 2 e 3 de março 2011 / Disputadas a uma só mão

Benfica vs Sporting / Nacional vs P. Ferreira

**FINAL** / 23 de abril de 2011, no Estádio Cidade de Coimbra

**Taça de Portugal Millennium 2010/2011**

**Meias finais**

V. Guimarães vs FC Porto

Académica vs Benfica

**Amanhã às 15h30 / Hoje às 15h30**

UM DIA OU OUTRO,  
DEVEREMOS COMPARAR!



## TEM O SEU RELATÓRIO DO MERCADO?

Receba o relatório do mercado **GRATUITAMENTE** todos os meses, um utensílio de comparação indispensável, que lhe permitirá de pagar o mais baixo preço possível.

Envie este cupão a : Montréal AutoPrix: 4900, Métropolitain Est, St-Léonard  
Montréal (Québec) H1S 3A4

Nome: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

Código postal : \_\_\_\_\_

Correio electrónico: \_\_\_\_\_

Sim, desejo receber o relatório do mercado durante os próximos 6 meses.



4900, Métropolitain Est, St-Léonard | 5800, Côte-de-Liesse, Ville Mont-Royal | 1 866 638-2133

[montrealautoprix.com](http://montrealautoprix.com)